IZVLEČKI V ANGLEŠČINI

Objave SIST • ***Announcements SIST***

Slovenski inštitut za standardizacijo
Slovenian Institute for Standardization

ISSN 1854-1631

11|22

Izvlečki iz novih slovenskih nacionalnih standardov v angleškem jeziku

SIST/TC CEV Cestna osebna in gospodarska električna vozila

SIST EN IEC 63110-1:2022
2022-11 (po) (en) 155 str. (P)
Protokol za upravljanje z infrastrukturo za polnjenje in praznjenje električnih vozil - 1. del: Osnovne definicije, primeri uporabe in arhitektura
Protocol for Management of Electric Vehicles charging and discharging infrastructures - Part 1: Basic Definitions, Use Cases and architecture
Osnova: EN IEC 63110-1:2022
ICS: 43.120

The scope of this document, as a basis for the other parts of IEC 63110, covers the definitions, use cases and architecture for the management of electric vehicles charging and discharging infrastructures.
It addresses the general requirements for the establishment of an e-mobility eco-system, therefore covering the communication flows between the different e-mobility actors as well as data flows with the electric power system.
This standard covers the following features:
- Management of energy transfer (e.g. charging session), reporting, including information exchanges related to the required energy, grid usage, contractual data, metering data;
- Asset management of EV supply equipment, including controlling, monitoring, maintenance, provisioning, firmware update, and configuration (profiles) of EV supply equipment;
- Authentication/authorisation/payment of charging and discharging sessions, incl. roaming, pricing and metering information;
- The provision of other e-mobility services;
- Cybersecurity.

SIST/TC EAL Električni alarmi

SIST EN IEC 62676-2-33:2022
2022-11 (po) (en) 28 str. (G)
Sistemi za videonadzor v varnostnih aplikacijah - 2-33. del: Protokoli video prenosa - Povezava do oblaka in oddaljen dostop do sistema upravljanja
Video surveillance systems for use in security applications - Part 2-33: Video transmission protocols - Cloud uplink and remote management system access
Osnova: EN IEC 62676-2-33:2022
ICS: 13.320

This part of the IEC 62676 series specifies management systems interfaces and mechanism for remote operational access to physical security devices such as video surveillance devices and systems. For video surveillance, the use cases focus on accessing live video and retrieving recordings. The mechanism defined in this specification are not restricted to surveillance applications but also cover remote access to security systems and electronic access control systems. Configuration of devices and management systems is out of scope of this specification.
Clause 4 introduces to remote management access. Clause 5 defines a set of requirements that the protocol needs to fulfil. Clause 6 extends the token-based resource-addressing scheme of the underlying specification IEC 60839-11-31. Clause 7 describes how to retrieve information about remote resources. Clause 8 defines how to connect to devices that are not directly reachable because they are e.g. located behind firewalls.

SIST/TC ELI Nizkonapetostne in komunikacijske električne inštalacije

SIST HD 60364-5-53:2022/AC:2022
2022-11 (po) (en) 2 str. (AC)
Nizkonapetostne električne inštalacije - 5-53. del: Izbira in namestitev električne opreme - Stikalne in krmilne naprave - Popravek AC
Low-voltage electrical installations - Part 5-53: Selection and erection of electrical equipment - Switchgear and controlgear
Osnova: HD 60364-5-53:2022/AC:2022-08
ICS: 29.130.01, 91.140.50

Popravek k standardu SIST HD 60364-5-53:2022.
This part of HD 60364 deals with general requirements for isolation, switching, control and monitoring and with the requirements for selection and erection of the devices provided to fulfil such functions.

SIST/TC ETR Energetski transformatorji

SIST EN 50708-2-3:2022
2022-11 (po) (en;fr) 10 str. (C)
Močnostni transformatorji - Dodatne evropske zahteve - 2-3. del: Srednji močnostni transformatorji - Pribor
Power transformers - Additional European requirements - Part 2-3: Medium power transformer - Accessories
Osnova: EN 50708-2-3:2022
ICS: 29.180

This document describes lists of typical accessories used for liquid and dry type Medium Power Transformers (≤3150kVA). It defines the interface between the transformer's terminals, including cable boxes, and the power grid.

SIST EN 50708-2-4:2022
2022-11 (po) (en;fr) 9 str. (C)
Močnostni transformatorji - Dodatne evropske zahteve - 2-4. del: Srednji močnostni transformatorji - Posebni preskusi
Power transformers - Additional European requirements - Part 2-4: Medium power transformer - Special tests
Osnova: EN 50708-2-4:2022
ICS: 29.180

This document describes the special test for Medium Power Transformers ≤ 3150kVA compliant with the EN 50708 2 series:
— for corrugated tank liquid immersed transformers;
— for the method of measurement of losses for one winding in Highest Voltage (HV) and 2 windings in Lowest Voltage (LV) for liquid immersed and dry type transformer.

SIST EN 50708-2-6:2022
2022-11 (po) (en;fr) 8 str. (B)
Močnostni transformatorji - Dodatne evropske zahteve - 2-6. del: Srednji močnostni transformatorji - Nekonvencionalne tehnologije
Power transformers - Additional European requirements: Part 2-6 Medium power transformers - Non conventional technologies
Osnova: EN 50708-2-6:2022
ICS: 29.180

The scope of this document is to define the energy performance of non-conventional technology Medium Power Transformers in compliance with EN 50708 1 1:2020.

SIST EN 50708-3-4:2022
2022-11 (po) (en;fr) 9 str. (C)
Močnostni transformatorji - Dodatne evropske zahteve - 3-4. del: Veliki močnostni transformatorji - Posebni preskusi za rezervoarje in hladilnike iz valovite pločevine
Power transformers - Additional European requirements - Part 3-4: Large power transformer - Special tests for corrugated tank and radiators
Osnova: EN 50708-3-4:2022
ICS: 29.180

This document describes a special test for tanks of liquid-immersed transformers which during service are hermetically sealed and fully filled with liquid and volume change of the liquid due to temperature change compensated by elastic deformation of the cooling element for Large Power Transformers having a rated power greater than 3150 kVA.

SIST/TC EXP Električni aparati za eksplozivne atmosfere

SIST EN 60079-29-1:2017/A1:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 8 str. (B)
Eksplozivne atmosfere - 29-1. del: Javljalniki plina - Zahteve za delovanje javljalnikov vnetljivih plinov (IEC 60079-29-1:2016/A1:2020)
Explosive atmospheres - Part 29-1: Gas detectors - Performance requirements of detectors for flammable gases (IEC 60079-29-1:2016/A1:2020)
Osnova: EN 60079-29-1:2016/A1:2022
ICS: 13.320, 29.260.20

Amandma A1:2022 je dodatek k standardu SIST EN 60079-29-1:2017.
This part of IEC 60079-29 specifies general requirements for construction, testing and performance, and describes the test methods that apply to portable, transportable and fixed equipment for the detection and measurement of flammable gas or vapour concentrations with air. The equipment, or parts thereof, is intended for use in explosive atmospheres and in mines susceptible to firedamp.
This part of IEC 60079-29 is applicable to flammable gas detection equipment with a measuring range up to any volume fraction as declared by the manufacturer, and which is intended to provide an indication, alarm or other output function; the purpose of which is to indicate a potential explosion hazard and in some cases, to initiate automatic or manual protective action(s).
For the purposes of this part of IEC 60079-29, the term “indicating up to a volume fraction of X % or X %LFL” includes equipment with an upper limit of the measuring range equal to or less than X % or X %LFL.
This part of IEC 60079-29 is applicable to equipment, including the integral sampling systems of aspirated equipment, intended to be used for commercial, industrial and non-residential safety applications.
This part of IEC 60079-29 does not apply to external sampling systems, or to equipment of laboratory or scientific type, or to equipment used only for process monitoring and/or control purposes. It also does not apply to open path (line of sight) detectors which are within the scope of IEC 60079-29-4. Only equipment with very short optical paths intended for use where the concentration is uniform over the optical path are within the scope of this standard.
For equipment used for sensing the presence of multiple gases, this part of IEC 60079-29 applies only to the detection of flammable gas or vapour.
This part of IEC 60079-29 supplements and modifies the general requirements of IEC 60079-0. Where a requirement of this standard conflicts with a requirement of IEC 60079-0, the requirement of IEC 60079-29-1 takes precedence.
NOTE 1 IEC 60079-29-1 is intended to provide for the supply of equipment giving a level of safety and performance suitable for general purpose applications. However, for specific applications, a prospective purchaser (or an appropriate authority) can additionally require the equipment to be submitted to particular tests or approval.

For example, Group I equipment (i.e. equipment to be used in mines susceptible to firedamp) might not be permitted to be used without the additional, prior approval of the relevant authority in mines under its jurisdiction.
Such particular tests/approval are to be regarded as additional to and separate from the provisions of the standards referred to above and do not preclude certification to or compliance with these standards.
NOTE 2 All equipment calibrated on specific gases or vapours can not be expected to correctly indicate on other gases or vapours.
For the purposes of this standard, the terms "lower flammable limit (LFL)" and "lower explosive limit (LEL)" are deemed to be synonymous, and likewise the terms "upper flammable limit (UFL)" and "upper explosive limit (UEL)" are deemed to be synonymous. For ease of reference, the two abbreviations LFL and UFL may be used hereinafter to denote these two sets of terms. It should be recognized that particular authorities having jurisdiction may have overriding requirements that dictate the use of one of these sets of terms and not the other.

SIST EN 60079-29-1:2017/A11:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 5 str. (B)
Eksplozivne atmosfere - 29-1. del: Javljalniki plina - Zahteve za delovanje javljalnikov vnetljivih plinov - Dopolnilo A11
Explosive atmospheres - Part 29-1: Gas detectors - Performance requirements of detectors for flammable gases
Osnova: EN 60079-29-1:2016/A11:2022
ICS: 13.320, 29.260.20

Amandma A11:2022 je dodatek k standardu SIST EN 60079-29-1:2017.
This part of IEC 60079-29 specifies general requirements for construction, testing and performance, and describes the test methods that apply to portable, transportable and fixed equipment for the detection and measurement of flammable gas or vapour concentrations with air. The equipment, or parts thereof, is intended for use in explosive atmospheres and in mines susceptible to firedamp.
This part of IEC 60079-29 is applicable to flammable gas detection equipment with a measuring range up to any volume fraction as declared by the manufacturer, and which is intended to provide an indication, alarm or other output function; the purpose of which is to indicate a potential explosion hazard and in some cases, to initiate automatic or manual protective action(s).
For the purposes of this part of IEC 60079-29, the term “indicating up to a volume fraction of X % or X %LFL” includes equipment with an upper limit of the measuring range equal to or less than X % or X %LFL.
This part of IEC 60079-29 is applicable to equipment, including the integral sampling systems of aspirated equipment, intended to be used for commercial, industrial and non-residential safety applications.
This part of IEC 60079-29 does not apply to external sampling systems, or to equipment of laboratory or scientific type, or to equipment used only for process monitoring and/or control purposes. It also does not apply to open path (line of sight) detectors which are within the scope of IEC 60079-29-4. Only equipment with very short optical paths intended for use where the concentration is uniform over the optical path are within the scope of this standard.
For equipment used for sensing the presence of multiple gases, this part of IEC 60079-29 applies only to the detection of flammable gas or vapour.
This part of IEC 60079-29 supplements and modifies the general requirements of IEC 60079-0. Where a requirement of this standard conflicts with a requirement of IEC 60079-0, the requirement of IEC 60079-29-1 takes precedence.
NOTE 1 IEC 60079-29-1 is intended to provide for the supply of equipment giving a level of safety and performance suitable for general purpose applications. However, for specific applications, a prospective purchaser (or an appropriate authority) can additionally require the equipment to be submitted to particular tests or approval.
For example, Group I equipment (i.e. equipment to be used in mines susceptible to firedamp) might not be permitted to be used without the additional, prior approval of the relevant authority in mines under its jurisdiction.

Such particular tests/approval are to be regarded as additional to and separate from the provisions of the standards referred to above and do not preclude certification to or compliance with these standards.
NOTE 2 All equipment calibrated on specific gases or vapours can not be expected to correctly indicate on other gases or vapours.
For the purposes of this standard, the terms "lower flammable limit (LFL)" and "lower explosive limit (LEL)" are deemed to be synonymous, and likewise the terms "upper flammable limit (UFL)" and "upper explosive limit (UEL)" are deemed to be synonymous. For ease of reference, the two abbreviations LFL and UFL may be used hereinafter to denote these two sets of terms. It should be recognized that particular authorities having jurisdiction may have overriding requirements that dictate the use of one of these sets of terms and not the other.

SIST EN IEC 60079-25:2022 SIST EN 60079-25:2010
SIST EN 60079-25:2010/AC:2014
2022-11 (po) (en;fr;de) 64 str. (K)
Eksplozivne atmosfere - 25. del: Lastnovarni električni sistemi (IEC 60079-25:2020 + COR1:2020)
Explosive atmospheres - Part 25: Intrinsically safe electrical systems (IEC 60079-25:2020 + COR1:2020)
Osnova: EN IEC 60079-25:2022
ICS: 29.260.20

This part of IEC 60079 contains the specific requirements for design, construction and assessment of intrinsically safe systems, Type of Protection “i”, intended for use, as a whole or in part, in locations in which the use of Group I, II or III Ex Equipment is required. NOTE 1 This standard is intended for use by the designer of the system e.g. a person who could be a manufacturer, a specialist consultant or a member of the end-user’s staff. This document supplements and modifies the general requirements of IEC 60079-0 and the intrinsic safety standard IEC 60079-11. Where a requirement of this standard conflicts with a requirement of IEC 60079-0 or IEC 60079-11, the requirement of this standard takes precedence. The installation requirements of Group II or Group III systems designed in accordance with this standard are specified in IEC 60079-14. NOTE 2 Group I installation requirements are presently not provided in IEC 60079-14. Installation requirements for Group I are being considered.

SIST-TP CEN/TR 17838:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Uporaba čepov iz sipkega materiala v polžastih transporterjih in sprejemnikih izdelkov za namene eksplozijske izolacije
Use of plugs of bulk material in screw conveyors and product receivers for explosion isolation
Osnova: CEN/TR 17838:2022
ICS: 53.040.20, 13.230

Screw conveyors are mechanical devices for the continuous move, discharge or variable rate feeding of bulk materials in form of powder, granules or grain. They are often used horizontally or at a slight incline to discharge or feed silos, storage bins, cyclones, filter units, mills or other equipment in many bulk handling industries.
This Technical Report describes requirements on screw conveyors which can in addition be used as explosion isolation systems to prevent a dust explosion transmission into connected plant items.
The scope of this technical report is limited to rigid tubular screw conveyors which consist of a spiral blade coiled around a shaft held in external bearings (the rotating part of the conveyor is sometimes called “auger”). Additional internal bearings can be necessary if the tubular screw conveyor exceeds a certain length.

SIST/TC FGA Funkcionalnost gospodinjskih aparatov

SIST EN 60312-1:2017/A11:2022
2022-11 (po) (en;fr) 87 str. (M)
Sesalniki za uporabo v gospodinjstvu - 1. del: Sesalniki za suho čiščenje - Metode za merjenje lastnosti - Dopolnilo A11
Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
Osnova: EN 60312-1:2017/A11:2022
ICS: 97.080

Amandma A11:2022 je dodatek k standardu SIST EN 60312-1:2017.
This International Standard is applicable for measurements of the performance of dry vacuum cleaners for household use in or under conditions similar to those in households.
The purpose of this standard is to specify essential performance characteristics of dry vacuum cleaners being of interest to the users and to describe methods for measuring these characteristics.

SIST EN IEC 61855:2022 SIST EN 61855:2003
2022-11 (po) (en) 33 str. (H)
Gospodinjski in podobni aparati za nego las - Preskusne metode za merjenje lastnosti
Household and similar use electrical hair care appliances - Methods for measuring the performance
Osnova: EN IEC 61855:2022
ICS: 97.170

This document applies to electrical appliances for household and similar use for drying and styling hair (including their accessories). This document defines the main performance characteristics that are of interest to the user and specifies methods of measuring these characteristics. NOTE 1 Appliances to which this document applies include: – Hair dryers; – Hair curlers; – Hair straighteners. This document does not specify the requirements for performance. This document does not deal with safety requirements (IEC 60335-2-23). This document does not apply to electric hair clippers or trimmers. NOTE 2 See IEC 62863 for the method of measuring the performance of electric hair clippers or trimmers for household use.

SIST/TC GIG Geografske informacije

SIST EN ISO 19105:2022 SIST EN ISO 19105:2005
2022-11 (po) (en;fr;de) 37 str. (H)
Geografske informacije - Ustreznost in preskušanje (ISO 19105:2022)
Geographic information - Conformance and testing (ISO 19105:2022)
Osnova: EN ISO 19105:2022
ICS: 07.040, 35.240.70

This document specifies the framework, concepts and methodology for conformance testing and criteria to be achieved to claim conformance to the family of applicable standardization documents regarding geographic information and relevant application domains. This document provides a framework for specifying abstract test suites composed of abstract test cases grouped in conformance classes and for defining the procedures to be followed during conformance testing. Conformance can be claimed for data or software products or services or by specifications including any profile or functional standard. The structure of, and relationships between, conformance classes as defined in this document underly a systematic approach to configuration management involving managing dependencies within and between modules.

SIST/TC IEKA Električni kabli

SIST EN 50399:2022 SIST EN 50399:2011
SIST EN 50399:2011/A1:2016

2022-11 (po) (en) 85 str. (M)

Skupne preskusne metode za ognjevzdržnost kablov - Meritve oddajanja toplote in nastajanja dima na kablih med preskusom z razpršenim plamenom - Preskusna naprava, postopki, rezultati
Common test methods for cables under fire conditions - Heat release and smoke production measurement on cables during flame spread test - Test apparatus, procedures, results
Osnova: EN 50399:2022
ICS: 29.060.20, 13.220.40

EN 50399 specifies the apparatus and methods of test for the assessment of vertical flame spread, heat release, smoke production and occurrence of flaming droplets/particles of vertically-mounted electric cables under defined conditions.
NOTE For the purpose of this standard, the term “electric cable” covers all power, control and communication cables, including optical fibre cables and hybrid cables used for the conveyance of energy and/or signals.
EN 50399 details the apparatus for the fire propagation testing and the arrangement and calibration of the instrumentation to be installed in order to measure the heat release and the smoke production during the test. The combustion gases are collected in a hood above the test chamber and conveyed through an exhaust system, which allows the measurement of heat release rate and smoke production. Test procedures to be used for type approval testing for classification of cables in classes [2, 6] B1ca, B2ca, Cca and Dca are given. Cable installation on the test ladder and the volume of air passing through the chamber are in accordance with the Commission Decision 2006/751/EC [5], which is reflected in the requirements of this standard.

SIST/TC IESV Električne svetilke

SIST EN 60598-2-11:2013/A1:2022

2022-11 (po) (en) 10 str. (C)

Svetilke - 2-11. del: Posebne zahteve - Svetilke za akvarije - Dopolnilo A1 (IEC 60598-2-11:2013/AMD1:2022)
Luminaires - Part 2-11: Particular requirements - Aquarium luminaires (IEC 60598-2-11:2013/AMD1:2022)
Osnova: EN 60598-2-11:2013/A1:2022
ICS: 97.180, 29.140.40

Amandma A1:2022 je dodatek k standardu SIST EN 60598-2-11:2013.
This part of the IEC 60598 series specifies requirements for household aquarium luminaires incorporating electric light sources on supply voltages not exceeding 1000 V.

SIST EN 61184:2018/A1:2022

2022-11 (po) (en) 5 str. (B)

Bajonetni okovi za žarnice in sijalke - Dopolnilo A1 (IEC 61184:2017/A1:2019)
Bayonet lampholders (IEC 61184:2017/A1:2019)
Osnova: EN 61184:2017/A1:2022
ICS: 29.140.10

Amandma A1:2022 je dodatek k standardu SIST EN 61184:2018.
This document applies to bayonet lampholders B15d and B22d for connection of lamps and semi-luminaires to a supply voltage of 250 V.
This document also covers lampholders which are integral with a luminaire or intended to be built into appliances. It covers the requirements for the lampholder only.
For all other requirements, such as protection against electric shock in the area of the terminals, the requirements of the relevant appliance standard are observed and tested after building into the

appropriate equipment, when that equipment is tested according to its own standard. Lampholders for use by luminaire manufacturers only are not for retail sale.
Where lampholders are used in luminaires, their maximum operating temperatures are specified in IEC 60598-1.
B15d denotes the cap/holder fit as defined by IEC 60061-1, sheet 7004-11 and IEC 60061-2, sheet 7005-16 with the corresponding gauges.
B22d denotes the cap/holder fit as defined by IEC 60061-1, sheet 7004-10 and IEC 60061-2, sheet 7005-10 with the corresponding gauges.

SIST EN IEC 60598-2-18:2022 SIST EN 60598-2-18:1995
SIST EN 60598-2-18:1995/A1:2012
2022-11 (po) (en) 15 str. (D)
Svetilke - 2-18. del: Posebne zahteve - Svetilke za bazene in podobno uporabo (IEC 60598-2-18:2022)
Luminaires - Part 2-18: Particular requirements - Luminaires for swimming pools and similar applications (IEC 60598-2-18:2022)
Osnova: EN IEC 60598-2-18:2022
ICS: 97.220.10, 29.140.40

This part of IEC 60598 specifies requirements for fixed luminaires intended for use in the water, or in contact with the water, in, for example, the basins of swimming pools, fountains, paddling pools, and garden pools, for use with electric light sources.
NOTE Electrical installation rules for swimming pools are given in IEC 60364-7-702.
This document does not cover luminaires not in contact with the water (e.g. mounted behind a glass panel which is separate from the luminaire) or hand-held or portable luminaires.

SIST/TC IFEK Železne kovine

SIST EN 10107:2022 SIST EN 10107:2014
2022-11 (po) (en;fr;de) 21 str. (F)
Orientirana elektropločevina in trakovi, dobavljeni v končnem žarjenem stanju
Grain-oriented electrical steel strip and sheet delivered in the fully processed state
Osnova: EN 10107:2022
ICS: 77.140.50

This document defines the steel grades of grain-oriented electrical steel strip and sheet in nominal thicknesses of 0,20 mm, 0,23 mm, 0,27 mm, 0,30 mm and 0,35 mm. In particular, it gives general requirements, magnetic properties, geometric characteristics, tolerances and technological characteristics, as well as inspection procedures.
This document applies to Goss textured grain-oriented electrical steel strip and sheet supplied in the final annealed condition in coils or sheets and intended for the construction of magnetic circuits.
The grades are grouped into three classes:
- conventional grades;
- high permeability grades;
- magnetic domain refined high permeability grades.

They correspond to Class C22 of IEC 60404-1.

SIST EN ISO 4943:2022 SIST EN 24943:1997
SIST EN 24943:1997/AC:1997
2022-11 (po) (en;fr;de) 22 str. (F)
Jeklo in lito železo - Določevanje bakra - Plamenska atomska absorpcijska spektrometrična metoda (ISO 4943:2022)
Steel and cast iron - Determination of copper content - Flame atomic absorption spectrometric method (ISO 4943:2022)
Osnova: EN ISO 4943:2022
ICS: 77.040.30, 77.080.01

This document specifies a flame atomic absorption spectrometric method for the determination of

copper in steel and cast iron.
The method is applicable to copper contents in the range of 0,003 % (mass fraction) to 3,0 % (mass fraction).

SIST/TC IKER Keramika

SIST EN 13888-1:2022 SIST EN 13888:2009
2022-11 (po) (en;fr;de) 12 str. (C)
Fugirne mase za keramične ploščice - 1. del: Zahteve, klasifikacija, označba, označevanje in etiketiranje
Grouts for ceramic tiles - Part 1: Requirements, classification, designation, marking and labelling
Osnova: EN 13888-1:2022
ICS: 91.100.23, 91.100.10, 01.040.91

This document is applicable to ceramic tile grouts for internal and external tile installations on walls and floors.
This document gives the terminology concerning the products, working methods (see Annex A), application properties, etc. for ceramic tile grouts.
This document specifies the performance requirements for cementitious and reaction resin grouts for ceramic tiles.
This document does not contain criteria or recommendations for the design and installation of ceramic tiles.
Ceramic tile grouts can also be used for other types of tiles (natural and agglomerated stones, etc.), where these do not adversely affect these materials.

SIST EN 13888-2:2022 SIST EN 12808-1:2009
SIST EN 12808-2:2009
SIST EN 12808-3:2009
SIST EN 12808-4:2009
SIST EN 12808-4:2009/AC:2011
SIST EN 12808-5:2009
2022-11 (po) (en;fr;de) 24 str. (F)
Fugirne mase za keramične ploščice - 2. del: Preskusne metode
Grouts for ceramic tiles - Part 2: Test methods
Osnova: EN 13888-2:2022
ICS: 91.100.23, 91.100.10

This document specifies the methods for determining characteristics for grouts used in internal and external installation of ceramic tiles.
This document does not contain performance requirements or recommendations for the design and installation of ceramic tiles.
The following test methods are described:
- Determination of flexural and compressive strength (9.1);
- Determination of water absorption (9.2);
- Determination of shrinkage (9.3);
- Determination of resistance to abrasion (9.4);
- Determination of chemical resistance (9.5).

Grouts for ceramic tiles can be used also for other kinds of tiles (natural and agglomerated stones, etc.), if they do not adversely affect the stones.
WARNING - This document can involve hazardous materials and operations. It is important that persons using this document are familiar with normal laboratory practice. This document does not purport to address all the safety problems, if any, associated with its use. It is the responsibility of the user to establish appropriate safety and health practices and to ensure compliance with any European and national regulatory conditions.

SIST EN 16306:2022 SIST EN 16306:2013
2022-11 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Preskušanje naravnega kamna - Ugotavljanje odpornosti marmorja proti cikličnim toplotnim in vlažnostnim obremenitvam
Natural stone test methods - Determination of resistance of marble to thermal and moisture cycles
Osnova: EN 16306:2022
ICS: 91.100.15

This European Standard specifies a laboratory method for determining the resistance to thermal and moisture cycling of marble intended for cladding of building facades.
For scientific definition of marble, reference is made to EN 12670 Terminology: 2.1.243 a.
NOTE Bowing and rapid strength loss is known to occur in some marbles when used as exterior claddings.

SIST/TC INEK Neželezne kovine

SIST EN 1978:2022 SIST EN 1978:1999
2022-11 (po) (en;fr;de) 17 str. (E)
Baker in bakrove zlitine - Bakrove katode
Copper and copper alloys - Copper cathodes
Osnova: EN 1978:2022
ICS: 77.150.30

This document specifies the composition and property requirements for cathodes of two copper grades, designated Cu-CATH-1 (CR001A) and Cu-CATH-2 (CR002A).
Annex A (normative) describes methods for sampling cathodes for use in cases of dispute between the purchaser and the supplier. Annex B (informative) gives information on the relationships between electrical resistivity and conductivity of copper.

SIST/TC IPKZ Protikorozijska zaščita kovin

SIST EN ISO 1461:2022 SIST EN ISO 1461:2009
2022-11 (po) (en;fr;de) 23 str. (F)
Prevleke na železnih in jeklenih predmetih, nanesene z vročim pocinkanjem - Specifikacije in metode preskušanja (ISO 1461:2022)
Hot dip galvanized coatings on fabricated iron and steel articles - Specifications and test methods (ISO 1461:2022)
Osnova: EN ISO 1461:2022
ICS: 25.220.40

This document specifies the general properties of hot dip galvanized coatings and test methods for hot dip galvanized coatings applied by dipping fabricated iron and steel articles (including certain castings) in a zinc melt (containing not more than 2 % of other metals). This document does not apply to the following: a) sheet, wire and woven or welded mesh products that are continuously hot dip galvanized; b) tube and pipe that are hot dip galvanized in automatic plants; c) hot dip galvanized products (e.g. fasteners) for which specific standards exist and which can include additional requirements or requirements which are different from those of this document. NOTE Individual product standards can incorporate this document for the galvanized coating by quoting its number, or can incorporate it with modifications specific to the product. Different requirements can also be made for galvanized coatings on products intended to meet specific regulatory requirements. This document does not apply to after-treatment or additional coating of hot dip galvanized articles.

SIST/TC IPMA Polimerni materiali in izdelki

SIST EN 17668:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 14 str. (D)
Lepila za talne obloge - Priprava za nanašanje lepila - Preskusna metoda za ugotavljanje ustrezne vlažnosti mineralnih podlag
Adhesives for floor coverings - Preparation of adhesive application - Test methods for the determination of corresponding humidity of mineral substrates
Osnova: EN 17668:2022
ICS: 97.150, 83.180

This document specifies test methods for assessment of the moisture conditions of any kind of subfloor prior to the installation of levelling compounds and/or floor coverings or parquet floors bonded with adhesives. The methods are independent from subfloor chemical composition or materials and applicable with available equipment.
For some highly reactive cement based compositions (e.g. ternary systems) the manufacturer might recommend a specific time when the subfloor is ready to be covered.
This document describes the methods in detail and includes a protocol template for documenting the measured values.

SIST/TC ISS SPL.GPO Gradnja stavb

SIST EN 13031-1:2020/AC:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 4 str. (AC)
Rastlinjaki - Projektiranje in gradnja - 1. del: Proizvodni rastlinjaki - Popravek AC
Greenhouses - Design and construction - Part 1: Commercial production greenhouses
Osnova: EN 13031-1:2019/AC:2022
ICS: 65.040.30

Popravek k standardu SIST EN 13031-1:2020.
This European Standard specifies principles and requirements for the mechanical resistance and stability, serviceability and durability for design and construction of commercial production greenhouse structures irrespective of material, including their foundations, for the professional production of plants and crops.
Fire resistance-related aspects are not covered in this standard.

SIST/TC ITC Informacijska tehnologija

SIST EN 15531-1:2022 SIST EN 15531-1:2015
2022-11 (po) (en;fr;de) 107 str. (N)
Javni prevoz - Vmesnik za informiranje v realnem času za potrebe delovanja javnega prevoza - 1. del: Skladnost in okvir
Public transport - Service interface for real-time information relating to public transport operations - Part 1: Context and framework
Osnova: EN 15531-1:2022
ICS: 35.240.60

Service Interface for Real Time Information (SIRI) is a specification for an interface that allows systems running computer applications to exchange information about the planned, current or projected performance of the public transport operations.
The scope of this WI is to update CEN/EN 15531-1:2015 which allows pairs of server computers to exchange structured real-time information about schedules, vehicles, and connections, together with general informational messages related to the operation of the services. The information can be used for many different purposes, for example:

• To provide real time-departure from stop information for display on stops, internet and mobile delivery systems;
• To provide real-time progress information about individual vehicles;
• To manage the movement of buses roaming between areas covered by different servers;
• To manage the synchronisation of guaranteed connections between fetcher and feeder services;
• To exchange planned and real-time timetable updates;
• To distribute status messages about the operation of the services;
• To provide performance information to operational history and other management systems.
Implementations SIRI have revealed a number of improvements and some minor enhancements necessary for a successful and uniform usage of the specification in the future.
The main elements out of this work item will be:
o Prepare an updated edition of the TS as a document
o Update the common XSD of SIRI parts 1-5
The new work item will consider the projects of
o PT companies and IT-suppliers especially in Switzerland, Germany, France, Netherlands and Sweden
o Railway traffic
o accessibility in public transport

SIST EN 15531-3:2022 SIST EN 15531-3:2015
2022-11 (po) (en;fr;de) 154 str. (P)
Javni prevoz - Vmesnik za informiranje v realnem času za potrebe delovanja javnega prevoza - 3. del: Funkcionalni vmesniki storitve
Public transport - Service interface for real-time information relating to public transport operations - Part 3: Functional service interfaces
Osnova: EN 15531-3:2022
ICS: 35.240.60

Service Interface for Real Time Information (SIRI) is a specification for an interface that allows systems running computer applications to exchange information about the planned, current or projected performance of the public transport operations.
The scope of this WI is to update CEN/EN 15531-3:2015 which allows pairs of server computers to exchange structured real-time information about schedules, vehicles, and connections, together with general informational messages related to the operation of the services. The information can be used for many different purposes, for example:
• To provide real time-departure from stop information for display on stops, internet and mobile delivery systems;
• To provide real-time progress information about individual vehicles;
• To manage the movement of buses roaming between areas covered by different servers;
• To manage the synchronisation of guaranteed connections between fetcher and feeder services;
• To exchange planned and real-time timetable updates;
• To distribute status messages about the operation of the services;
• To provide performance information to operational history and other management systems.
Implementations SIRI have revealed a number of improvements and some minor enhancements necessary for a successful and uniform usage of the specification in the future.
The main elements out of this work item will be:
o Prepare an updated edition of the TS as a document
o Update the common XSD of SIRI parts 1-5
The new work item will consider the projects of
o PT companies and IT-suppliers especially in Switzerland, Germany, France, Netherlands and Sweden
o Railway traffic
o accessibility in public transport

SIST-TP CEN/TR 17868:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 773 str. (2G)
Inteligentni transportni sistemi - EU-ICIP - Standardi ITS (2022)
Intelligent transport systems - EU-ICIP - ITS standards deliverables (2022)
Osnova: CEN/TR 17868:2022
ICS: 35.240.60

EU-ICIP will explain to and enable urban administrations, road authorities and EU Member states to understand the mesh of standards needed to attain their goals for Urban –ITS, and ITS in general, and provide guidelines to move from abstract
architectural concepts to effective instantiation. EUICIP will support a family of open (existent) standards, referencing both common and CITS communications protocols and related data definitions, that in combinations enable UrbanITS/ITS to function and be managed, and will reference application standards where appropriate/ available. EUICIP will provide guidance, information and consistency for agencies implementing and operating UrbanITS/ ITS. EUICIP will assist interagency coordination and allows equipment of different types and different manufacturers to be mixed within the same communicating systems; informing potential users of the compatibilities and incompatibility issues of various options, and provide the opportunity for training, and guidance to universities to assist training programmes for ITS experts. The work required is proposed in 2 parts a) identification and description of standardised ITS protocols and standards required to support ITS,
by the production of a 'Guide' to explain how aspects of UrbanITS can be achieved through combinations/clusters
EI ICIP achieves this by summarising the key requirements in each its work area and providing direct reference to/and summaries of, the standards deliveries available in that work area.

SIST-TS CEN/TS 15531-5:2022 SIST-TS CEN/TS 15531-5:2016
2022-11 (po) (en;fr;de) 171 str. (R)
Javni prevoz - Vmesnik za informiranje v realnem času za potrebe delovanja javnega prevoza - 5. del: Vmesniki funkcijske storitve izmenjave podatkov: Izmenjava podatkov o situaciji
Public transport - Service interface for real-time information relating to public transport operations - Part 5: Functional service interfaces situation exchange: Situation exchange
Osnova: CEN/TS 15531-5:2022
ICS: 35.240.60

The SIRI Situation Exchange service (SIRI-SX) allows the efficient exchange of data about Situations caused by planned and unplanned incidents and events and is intended to support the use cases identified in Annex C. Situations are actual or potential perturbations to normal operation of a transport network. The SIRI-SX service uses the common SIRI communication framework and services which are described in EN 15531-1 and not repeated in this document.
The Situation Exchange service has a rich Situation model, allowing a structured description of all aspects of multimodal travel Situations, including cause, scope, effect and rules for distribution to an audience. The structured values enabling computer based distribution through a wide variety of channels, and the presentation of data in different formats for different device and different audiences.
The Situation Exchange Service allows the exchange of incident and event information between, amongst others:
- Control centres;
- Operations Staff;
- Public Information systems;
- Alert systems and personalised alert systems;
- UTMC systems;
- Journey planners;
- AVMS (Automatic Vehicle Management Systems).

SIRI-SX uses a network model based on the CEN Transmodel conceptual model for Public Transport networks, schedules and operations, along with the CEN Identification of Fixed Objects in Public Transport (IFOPT) model for describing physical transport interchanges that is an integrated part of CEN Transmodel conceptual model for Public Transport networks.
The Situation Exchange service is envisaged as a 'back office' capture and exchange service that will feed other public facing travel information dissemination systems in particular those using the TPEG format. Transport Protocol Expert Group (TPEG) is a European Broadcasting Union fostered standard for broadcasting travel data over Digital Assisted Broadcasting (DAB) radio and other channels. TPEG is maintained by the Traveller Information Services Association (TISA). To this end, the SIRI-SX situation classification model has been harmonized as far as possible with that of TPEG and DATEX2 so that full interoperability can be achieved. Uses of structured elements from TPEG, for which translations already exist in most European languages, also facilitates human readability in different national languages. Maintaining and improving a harmonization with TPEG will be a continuing objective. In addition to the

TPEG exchangeable content, SIRI-SX messages contain additional structured information which allows them to be processed in additional ways.
Situation and computer systems and applications are typically distributed, that is information will be captured on one system and exchanged with others for dissemination and further processing. This means that a message design is needed that allows the management of the identity of distributed messages over time and across different systems, so that subsequent updates to a Situation can be reconciled by different systems over a network, and obsolete messages can be retired automatically. The SIRI-SX SITUATION model is designed to support the distributed management of Situations.

SIST-TS CEN/TS 17249-5:2022 SIST-TS CEN/TS 17249-5:2019
2022-11 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)
Inteligentni transportni sistemi - e-Varnost - 5. del: e-Klic za dvokolesna motorna vozila UN/ECE kategorij L1 in L3
Intelligent transport systems - eSafety - Part 5: eCall for UNECE category L1 and L3 powered two-wheeled vehicles
Osnova: CEN/TS 17249-5:2022
ICS: 43.040.15, 03.220.20, 35.240.60

In respect of 112-eCall (operating requirements defined in EN 16072), this document defines adaptations to eCall specifications defined in EN 16072 and other related documents to enable the provision of eCall for Powered Two Wheel Vehicles.
As with the existing provisions for eCall for Category M1/N1 vehicles, these are specified within the paradigm of being OEM fit equipment supplied with new vehicles.
For the purposes of the present document, the P2WV 'L' categories, as defined in Directive 2002/24/EC, Regulation (EU) No 168/2013, UNECE and as referenced/specified in EN 15722 apply.
This document includes only the requirements for Category L1 and L3 P2WV (vehicle based) with the exception of L1e-A (powered cycle), although other documents may subject other 'L' subcategories to use this document. Other Technical Specifications may be prepared for other UNECE category 'L' variants.
This document is a revision of CEN/TS 17249-5:2019 based on results achieved in sAFE project (sub-activity 3.5) [11] to obtain a specification allowing a more practical implementation of eCall for P2WVs.
The specifications herein relate only to the provision of pan-European eCall, and does not provide specifications for third party service provision of eCall. Other than in the 112-eCall paradigm, which involves a direct call from the vehicle to the most appropriate PSAP, third party service provision involves the support of an intermediary third party service provider before the call is forwarded to the PSAP.
NOTE The provision of eCall for vehicles via the aftermarket (post sales and registration), and the operational requirements for any such aftermarket solution. will be the subject of other work, that will use the specifications of this document as a principle reference point.

SIST/TC IUSN Usnje

SIST EN ISO 17072-2:2022 SIST EN ISO 17072-2:2019
2022-11 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)
Usnje - Kemijsko določevanje kovin - 2. del: Celotni delež kovin (ISO 17072-2:2022)
Leather - Chemical determination of metal content - Part 2: Total metal content (ISO 17072-2:2022)
Osnova: EN ISO 17072-2:2022
ICS: 59.140.30

This document specifies a method for the determination of the total metal content in leather using digestion of the leather and subsequent determination with inductively coupled plasma optical emission spectrometry (ICP-OES), inductively coupled plasma mass spectrometry (ICP-MS), atomic absorption spectrometry (AAS) or spectrometry of atomic fluorescence (SFA). This method determines the total metal content in leather. It is not compound-specific or specific to the oxidation state of the metals. The method is applicable for determining the following metals: Aluminium (Al) Copper (Cu) Potassium (K) Antimony (Sb) Iron (Fe) Selenium (Se) Arsenic (As) Lead (Pb) Silicon (Si) Barium (Ba)

Magnesium (Mg) Sodium (Na) Cadmium (Cd) Manganese (Mn) Tin (Sn) Calcium (Ca) Mercury (Hg) Titanium (Ti) Chromium (Cr) (except chromium-tanned leathers) Molybdenum (Mo) Zinc (Zn) Cobalt (Co) Nickel (Ni) Zirconium (Zr) This method is also suitable for determining Boron (B) in leather. In the case of chromium-tanned leathers, it is often more relevant to use ISO 5398-1, ISO 5398-2, ISO 5398-3 or ISO 5398-4. Interlaboratory test results and the quantification limits possible with ICP-OES are given in Tables A.1 and A.2. For the determination of Al and Ti in leather, a digestion procedure is given in Annex B.

SIST/TC IŽNP Železniške naprave

SIST EN 12080:2017+A1:2022 SIST EN 12080:2017
SIST EN 12080:2017/kFprA1:2022

2022-11 (po) (en;fr;de) 52 str. (J)

Železniške naprave - Ohišja ležajev kolesnih dvojic - Kotalni ležaji (vključno z dopolnilom A1)
Railway applications - Axleboxes - Rolling bearings
Osnova: EN 12080:2017+A1:2022
ICS: 45.040, 21.100.20

This European Standard specifies the quality parameters of axlebox rolling bearings supporting the load of the vehicle, required for reliable operation of trains on European networks. It covers metallurgical and material properties as well as geometric and dimensional characteristics. It also defines methods for quality assurance and conditions for approval of the products.

SIST EN 14363:2016+A2:2022 SIST EN 14363:2016+A1:2019
SIST EN 14363:2016+A1:2019/oprA2:2022

2022-11 (po) (en;fr;de) 208 str. (S)

Železniške naprave - Preskušanje in simuliranje voznih karakteristik pri prevzemu železniških vozil - Preskušanje obnašanja med vožnjo in mirovanjem
Railway applications - Testing and Simulation for the acceptance of running characteristics of railway vehicles - Running Behaviour and stationary tests
Osnova: EN 14363:2016+A2:2022
ICS: 45.060.01

This European Standard defines the process for assessment of the running characteristics of railway vehicles for the European network of standard gauge tracks (nominally 1 435 mm).
In addition to the assessment of the running characteristics of vehicles for acceptance processes, this standard also defines quantities and dependencies that are not directly used for acceptance purposes. This information is for example intended for the validation of simulation models. It can also be used to define operating conditions outside the reference conditions to be used for the approval.
The assessment of running characteristics applies to vehicles which:
- are newly developed;
- have had relevant design modifications; or
- have changes in their operating conditions.

The assessment process is based on specified target test conditions (see 3.1) given in this document. Experience over many years has demonstrated that vehicles complying with this standard can be operated safely on infrastructure with conditions more severe than the target test conditions, if the current general operating rules are applied. As an example it is generally current practice to restrict cant deficiency in curves below a certain radius. It may be necessary to adapt these operating rules, if a deterioration of the infrastructure conditions is observed. These operating rules are defined on a national basis. The procedure to evaluate these operating rules is out of the scope of this standard.
NOTE 1 There are margins included in the specified limit values and the statistical evaluation. They cannot be quantified, but they explain why vehicles can also be operated at full speed and cant deficiency in many cases outside of the target test conditions.
This standard also enables the demonstration of compliance against the target test conditions for the case that their combination is not achievable during tests. It is also possible to carry out the assessment of a vehicle for limited test conditions such as test zones 1 and 2 or reduced speed or reduced cant deficiency. In this case the approval of the vehicle shall be restricted accordingly.

NOTE 2 National regulations sometimes allow the increase or decrease of the values for speed, curve radius and cant deficiency for local operation based on safety considerations taking into account the local characteristics of the infrastructure (track layout, track structure, track geometrical quality and contact conditions). These local characteristics can be different from those included in the assessment for the vehicle acceptance.
NOTE 3 The methods of this standard can also be applied to gather information about the compatibility between the vehicle and infrastructure with conditions more severe than the target test conditions. The results of such investigations can be used to determine safe operating rules for such infrastructure conditions.
Where testing the vehicle demonstrates that the performance of a vehicle complies with the requirements of this standard when operating at maximum speed and maximum cant deficiency under infrastructure conditions that are more severe than the target test conditions, the obtained results are accepted and there is no need to carry out additional tests to fulfil the requirements defined in this standard.
This standard addresses four aspects:
1) Vehicles
The assessment of the running characteristics applies principally to all railway vehicles. The document contains acceptance criteria for all types of vehicles with nominal static vertical wheelset forces up to 225 kN (of the highest loaded wheelset of the vehicle in the assessed load configuration specified in 5.3.2). In addition for freight vehicles with nominal static vertical wheelset forces up to 250 kN the acceptance criteria are defined. The acceptance criteria given in this document apply to vehicles designed to operate on standard gauge tracks.

SIST EN 15020:2022 SIST EN 15020:2007+A1:2010
2022-11 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Železniške naprave - Vlečna spenjača - Zahteve za izdelavo, geometrija vmesnika in preskusne metode
Railway applications - Rescue coupler - Performance requirements, specific interface geometry and test methods
Osnova: EN 15020:2022
ICS: 45.060.10

This document specifies the requirements for the rescue coupler for train sets compliant with the Technical Specification for Interoperability Locomotives and Passenger rolling stock (TSI Loc & Pas).
This document defines the rescue coupler foreseen to connect rescue vehicle equipped with draw hook, according to EN 15566 together with the train to be rescued equipped with Type 10 automatic coupler according to EN 16019.

SIST EN 15551:2022 SIST EN 15551:2017
2022-11 (po) (en;fr;de) 77 str. (L)
Železniške naprave - Železniška vozila - Odbojniki
Railway applications - Railway rolling stock - Buffers
Osnova: EN 15551:2022
ICS: 45.060.01

This document defines the requirements for buffers with 105 mm, 110 mm and 150 mm stroke for vehicles or units which use buffers and screw coupling. It covers the functionality, interfaces and testing procedures, including pass fail criteria, for buffers.
NOTE 1 Typically, buffers with a stroke of 105 mm are used on freight wagons and locomotives, buffers with a stroke of 110 mm are used on coaches and locomotives and buffers with a stroke of 150 mm are used on freight wagons.
It defines the different categories of buffers, the space envelope, static and dynamic characteristics and energy absorption.
It defines the static and dynamic characteristics of the elastic systems.
It also defines the requirements for buffers with integrated crash elements (crashworthy buffers) for tank wagons for dangerous goods.
The requirements of this document also apply to buffers of locomotives and passenger coaches which are bound to meet the crashworthiness requirements of EN 15227 for normal service only. The

properties for the energy absorbing function are defined in EN 15227 and the requirements specified in Clause 7 for tank wagons for dangerous goods are not applicable to the buffers of these locomotives and passenger coaches.
Diagonal buffers are excluded from this document.
For the crashworthy buffers of locomotives, cab cars or passenger coaches according to EN 15227, and tank wagons for dangerous goods or buffers which form part of a combined system consisting of a special buffer and a deformation element, interchangeability with freight wagon buffers is not required, and therefore the requirements of 5.3 (Buffer dimensions) do not apply, those of 5.4 (Mechanical characteristics of buffers) and 5.6 (Marking) apply with restrictions.
NOTE 2 For tank wagons subjected to dangerous goods regulation see [35].

SIST EN 15566:2022 SIST EN 15566:2016
2022-11 (po) (en;fr;de) 78 str. (L)
Železniške naprave - Železniška vozila - Vlečna naprava in vijačna spenjača
Railway applications - Railway Rolling stock - Draw gear and screw coupling
Osnova: EN 15566:2022
ICS: 45.060.10

This document specifies the requirements for the draw gear and screw coupling for the end of rolling stock that is bound to couple with other rolling stock (freight wagons, locomotives, passenger vehicles, etc.).
This document covers the functionality, construction, interfaces and testing including pass/fail criteria for draw gear and screw coupling.
The document describes three categories of classification of draw gear and screw coupling, (1 MN, 1,2 MN and 1,5 MN).
Coupling systems between permanently coupled vehicle units are not in the scope of this document.

SIST EN 16839:2022 SIST EN 16839:2017
2022-11 (po) (en;fr;de) 54 str. (J)
Železniške naprave - Vozna sredstva - Postavitev glavnega parka
Railway applications - Rolling stock - Head stock layout
Osnova: EN 16839:2022
ICS: 45.040

This European Standard is valid for vehicles equipped with buffers and screw coupling systems.
In order to allow operation and coupling of trainsets or vehicles, this European Standard specifies the defined free space for the shunter called the "Berne rectangle" and the necessary free space for the installation of the rescue coupler.
This European Standard specifies the location, fixing and free spaces on the headstock of:
- buffers;
- screw coupling systems;
- end cocks;
- pneumatic half couplings;
- connections for electric cables.

It also specifies the calculation of the width of the buffer heads.
Unless otherwise displayed, all dimensions given in this European Standard are nominal values.

SIST EN 17495:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Železniške naprave - Akustika - Ugotavljanje dinamične togosti elastičnih tirničnih komponent v povezavi s hrupom in vibracijami - Sestavi tirničnih podlag in tirnih pritrdilnih elementov
Railway Applications - Acoustics - Determination of the dynamic stiffness of elastic track components related to noise and vibration - Rail pads and rail fastening assemblies
Osnova: EN 17495:2022
ICS: 93.100, 17.140.30

This European Standard specifies laboratory test procedures to determine the dynamic stiffness of resilient components of track for the purpose of evaluating the environmental noise and vibration performance of the track.
This standard is applicable to complete track fastening assemblies and to pad components of fastening systems.
It is applicable to specimens of a single rail seat fastener.
It is applicable to the measurement of a tangent, dynamic stiffness under a prescribed pre-load and the associated hysteretic damping loss factor.
It provides measurement methods and pre-load, excitation and frequency range conditions for application to ground borne and structure borne noise as well as for rolling noise.
It provides measurement methods and pre-load, excitation and frequency range conditions for application to ground borne and structure borne noise as well as for rolling noise.
It is not applicable to the measurement of the stiffness of pads and fastening assemblies under static or low frequency dynamic loading which is specified in EN 13146-9.

SIST/TC KDS Kozmetična, dezinfekcijska sredstva in površinsko aktivne snovi

SIST EN 14885:2022 SIST EN 14885:2019
SIST-TP CEN/TR 17296:2019

2022-11 (po) (en;fr;de) 72 str. (L)
Kemična razkužila in antiseptiki - Uporaba evropskih standardov za kemična razkužila in antiseptike
Chemical disinfectants and antiseptics - Application of European Standards for chemical disinfectants and antiseptics
Osnova: EN 14885:2022
ICS: 71.100.35, 11.080.20

This European Standard specifies the European Standards to which products have to conform in order to support the claims for microbicidal activity which are referred to in this European Standard.
This European Standard also specifies terms and definitions which are used in European Standards.
It is applicable to products for which activity is claimed against the following microorganisms: vegetative bacteria (including mycobacteria and Legionella), bacterial spores, yeasts, fungal spores and viruses (including bacteriophages).
It is intended to:
a) enable manufacturers of products to select the appropriate standards to be used in order to provide data which support their claims for a specific product;
b) enable users of the product to assess the information provided by the manufacturer in relation to the use for which they intend to use the product;
c) assist regulatory authorities in assessing claims made by the manufacturer or by the person responsible for placing the product on the market.
It is applicable to products to be used in the area of human medicine, the veterinary area and in food, industrial, domestic and institutional areas.
In the area of human medicine (Working Group 1, i. e. WG 1), it is applicable to chemical disinfectants and antiseptics to be used in areas and situations where disinfection or antisepsis is medically indicated. Such indications occur in patient care
— in hospitals, in community medical facilities and dental institutions,
— in clinics of schools, of kindergartens and of nursing homes,
— and may also occur in the workplace and in the home. It may also include services such as in laundries and kitchens supplying products directly for the patient.
In the veterinary area (WG 2) it is applicable to chemical disinfectants and antiseptics to be used in the areas of breeding, husbandry, veterinary care facilities, production, transport and disposal of animals. It is not applicable to chemical disinfectants used in the food chain following death and entry to the processing industry.
In food, industrial, domestic and institutional areas (WG 3) it is applicable to chemical disinfectants and antiseptics to be used in processing, distribution and retailing of food of animal or vegetable origin. It is also applicable to products for all public areas where disinfection is not medically indicated (homes,

catering, schools, nurseries, transports, hotels, offices etc.) and products used in packaging, biotechnology, pharmaceutical, cosmetic etc. industries.
This European Standard is also applicable to active substances and products under development for which no area of application has yet been specified.
This standard will be periodically updated to reflect the current published versions of each standard developed in CEN/TC 216. Independent of this update newly published standards should be used, even if they are not yet mentioned in EN 14885.
This European Standard does not refer to methods for testing the toxicological and ecotoxicological properties of products or active substances.

SIST EN 16616:2022 SIST EN 16616:2015
2022-11 (po) (en;fr;de) 48 str. (I)
Kemična razkužila in antiseptiki - Termokemično razkuževanje tekstila - Preskusna metoda in zahteve (faza 2, stopnja 2)
Chemical disinfectants and antiseptics - Chemical-thermal textile disinfection - Test method and requirements (phase 2, step 2)
Osnova: EN 16616:2022
ICS: 71.100.35, 11.080.20

This document specifies a test method and the minimum requirements for the microbicidal activity of a defined disinfection process for the treatment of contaminated textile. This procedure is carried out by using a washing machine as defined in 5.3.2.18 and refers to the disinfection step without prewash. This procedure is not limited to certain types of textile. The suppliers instructions shall be sufficient to allow the method in the standard to be carried out fully (e.g. dosing disinfectant in whatever washing phase e.g. main wash, rinsing, disinfecting at 40 °C). This document applies to areas and situations where disinfection is medically indicated. Such indications occur in patient care, for example: — in hospitals, in community medical facilities, and in dental institutions; — in clinics of schools, of kindergartens, and of nursing homes; and may occur in the workplace and in the home. It may also include services such as laundries and kitchens supplying products directly for the patients. The method described is intended to determine the activity of a product or product combination under the conditions in which they are used. This is a phase 2, step 2 laboratory test that simulates the conditions of application of the product. NOTE This method corresponds to a phase 2, step 2 test (see EN 14885). EN 14885 specifies in detail the relationship of the various tests to one another and to “use recommendations”.

SIST EN 17422:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 27 str. (G)
Kemična razkužila in antiseptiki - Kvantitativni površinski preskus brez mehanskega delovanja za vrednotenje razkužil za seske v veterini - Preskusna metoda in zahteve (faza 2, stopnja 2)
Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative surface test for the evaluation of teat disinfectants used in the veterinary area - Test method and requirements (phase 2 step 2)
Osnova: EN 17422:2022
ICS: 11.080.20, 11.220

This procedure specifies a test method and the minimum requirements for bactericidal activity of teat disinfectants that form a homogeneous, physically stable preparation when diluted with hard water - or in the case of ready-to-use products - with water.
This method applies to teat disinfectants that are used in the veterinary area on teat skin without mechanical action as pre-milking and/or post-milking teat disinfectants.
NOTE 1 The method described is intended to determine the activity of commercial formulations under the conditions in which they are used.
NOTE 2 This method corresponds to a phase 2 step 2 test.
NOTE 3 Two types of synthetic skin were assessed in a ring trial with no significant difference in performance. Other synthetic skins may become available and may be used if it can be shown that they give comparable results to the two referenced in this standard.

SIST/TC KŽP Kmetijski pridelki in živilski proizvodi

SIST EN 17641:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 49 str. (I)
Živila - Hkratna metoda za določevanje aflatoksina, deoksinivalenola, fumonizinov, ohratoksina A, toksinov T-2 in HT-2 ter zearalenona z LC-MS/MS
Foodstuffs - Multimethod for the determination of aflatoxins, deoxynivalenol, fumonisins, ochratoxin A, T-2 toxin, HT-2 toxin and zearalenone by LC-MS/MS
Osnova: EN 17641:2022
ICS: 67.050

This document describes an isotope dilution method for the quantitative determination of aflatoxins B1, B2, G1, G2 and M1 (AFB1, AFB2, AFG1, AFG2 and AFM1), ochratoxin A (OTA), deoxynivalenol (DON), zearalenone (ZEN), T-2 and HT-2 toxins (T-2 and HT-2) and fumonisins B1 and B2 (FB1 and FB2) in foods by liquid chromatography (LC) coupled with tandem mass spectrometry (MS/MS).
A specific immunoaffinity column (IAC) clean-up is needed for aflatoxins (AFs) and OTA in infant foods (e.g. infant cereals, milk-based powders), in spices, in dried fruits and in nuts.
The method has been validated through an intercollaborative study on different commodity groups: cereals and cereal-based products including food for infant and young children, nuts, spices, dried fruits and milk powder. The ranges of concentrations of each mycotoxin in these naturally contaminated and/or spiked food samples were:
- aflatoxin B1: 0,0857 µg/kg - 11,4 µg/kg;
- aflatoxin B2: 0,0792 µg/kg - 12,5 µg/kg;
- aflatoxin G1: 0,0628 µg/kg - 20,9 µg/kg;
- aflatoxin G2: 0,0520 µg/kg - 15,0 µg/kg;
- aflatoxin M1: 0,0342 µg/kg - 0,110 µg/kg;
- ochratoxin A: 0,448 µg/kg - 17,2 µg/kg;
- deoxynivalenol: 45,2 µg/kg - 743 µg/kg;
- zearalenone: 9,57 µg/kg - 131 µg/kg;
- T-2 toxin: 10,3 µg/kg - 57,9 µg/kg;
- HT-2 toxin: 9,50 µg/kg - 81,8 µg/kg;
- fumonisin B1: 31,1 µg/kg - 4 262 µg/kg;
- fumonisin B2: 44,2 µg/kg - 1 299 µg/kg.

The measuring ranges of the method for each mycotoxin/matrix combination are given in Table 7.

SIST/TC MEE Oprema za merjenje električne energije in krmiljenje obremenitve

SIST EN IEC 62055-31:2022 SIST EN 62055-31:2007
2022-11 (po) (en) 57 str. (J)
Merjenje električne energije - Plačilni sistemi - 31. del: Posebne zahteve - Statični plačilni števci za delovno energijo (razredi 0,5, 1 in 2)
Electricity metering - Payment systems - Part 31: Particular requirements - Static payment meters for active energy (classes 0,5, 1 and 2)
Osnova: EN IEC 62055-31:2022
ICS: 17.220.20, 91.140.50

This part of IEC 62055 applies to newly manufactured, static watt-hour payment meters of accuracy classes 0,5, 1 and 2 for direct connection, for the measurement of alternating current electrical energy consumption of a frequency in the range 45 Hz to 65 Hz that include a supply control switch for the purpose of interruption or restoration of the electricity supply to the load in accordance with the current value of the available credit maintained in the payment meter. It does not apply to static watt-hour payment meters where the voltage across the connection terminals exceeds 1 000 V (line-to-line voltage for meters for polyphase systems).

It applies to payment meters for indoor application, operating under normal climatic conditions where the payment meter is mounted as for normal service (i.e. together with a specified matching socket where applicable).
Payment meters are implementations where all the main functional elements are incorporated in a single enclosure, together with any specified matching socket. There are also multi-device payment metering installations where the various main functional elements, such as the measuring element, the user interface unit, token carrier interface, and the supply control switch are implemented in more than one enclosure, involving additional interfaces.
Functional requirements that apply to payment meters are also defined in this document, and include informative basic functional requirements and tests for the prepayment mode of operation in Annex A. Allowances are made for the relatively wide range of features, options, alternatives, and implementations that may be found in practice. The diverse nature and functionality of payment meters prevent the comprehensive specification of detailed test methods for all of these requirements. However, in this case, the requirements are stated in such a way that tests can then be formulated to respect and validate the specific functionality of the payment meter being tested.
This document does not cover specific functionality or performance requirements for circuit protection, isolation or similar purposes that may be specified through reference to other specifications or standards. Safety requirements removed from Edition 1.0 have been replaced with references to the safety requirements now contained in IEC 62052-31:2015, the product safety standard for newly manufactured electricity meters. In-service safety testing (ISST) is not covered by IEC 62052-31:2015 and is left to national best practice usually as an extension of existing in-service testing (IST) of metrology stability.
This document does not cover software requirements. This document covers type-testing requirements only. For acceptance testing, the requirements given in IEC 62058-11:2008 and IEC 62058-31:2008 may be used.
Dependability aspects are addressed in the IEC 62059 series of standards. Additional reliability, availability, maintenance and life cycle aspects are provided by IEC TC 56.
This document does not cover conformity tests and system compliance tests that may be required in connection with legal or other requirements of some markets

SIST EN IEC 62055-42:2022
2022-11 (po) (en) 84 str. (M)
Merjenje električne energije - Plačilni sistemi - 42. del: Referenčne vrednosti transakcij (TRN)
Electricity metering - Payment systems - Part 42: Transaction Reference Numbers (TRN)
Osnova: EN IEC 62055-42:2022
ICS: 91.140.50, 17.220.20

This document specifies a token generation mechanism and token structure for smart prepayment functionality in markets where IEC 62055-41 compliant systems are not used, and where a different security mechanism is required by project-specific or national requirements. This document specifies token structure, authentication and an anti-replay mechanism, token operating model, and protocol. This document is informed by the STS Association key management services, and by the key management mechanisms used within the DLMS/COSEM security model within IEC 62056-6-2. Reference is made to the international STS token standards (IEC 62055-41, IEC 62055-51 and IEC 62055-52) for payment metering systems, and interworking has been considered where appropriate in terms of token carrier ranges in the decimal domain. IEC 62055-41 tokens and those described in this document are not interoperable, however their domains are designed to be mutually exclusive to ensure the two kinds of tokens do not interfere with each other. Metering application processing and functionality, HAN interface commands and attributes, WAN interface commands and attributes are outside the scope of this document; however, reference is made to other standards in this regard. The mechanism for auditing and retrieving data from the meter relating to tariffication, meter readings, profile data and other legal metrology information is outside the scope of this document; however, this is defined as part of any overall metering solution. Such interfaces for retrieving data from a meter may be defined using suitable protocols such as DLMS/COSEM as defined in the IEC 62056 series.

SIST/TC MOC Mobilne komunikacije

SIST EN 300 386 V2.2.1:2022
2022-11 (po) (en) 61 str. (K)
Oprema za telekomunikacijska omrežja - Harmonizirani standard za zahteve glede elektromagnetne združljivosti (EMC)
Telecommunication network equipment - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility (EMC) requirements
Osnova: ETSI EN 300 386 V2.2.1 (2022-09)
ICS: 33.100.01, 33.050.01

The present document specifies the EMC requirements for telecommunication equipment intended to be used within a telecommunications network, which provides telecommunications between Network Termination Points (NTPs) (i.e. excluding terminal equipment beyond the NTPs). Radio functionality (e.g. Bluetooth®, Wi-Fi®, GPS) incorporated in telecommunication network equipment is also within the scope of the present document. Examples of such equipment are:
1) Switching equipment. Such equipment includes:
- local telephone exchanges;
- remote switching concentrators;
- international switches;
- telex switches;
- network packet switches;
- base station controllers, radio network controllers;
- network servers and gateways.
2) Non-radio transmission equipment and ancillary equipment. Such equipment includes:
- multiplexers;
- line equipment and repeaters, e.g. equipment for:
 Synchronous Digital Hierarchy (SDH);
 Plesiochronous Digital Hierarchy (PDH);
 Asynchronous Transfer Mode (ATM);
such as:
 Digital Cross Connect systems;
 network terminations;
 transmission equipment used in the access network like xDSL.
3) Power supply equipment. Such equipment includes:
- central power plant;
- end of suite power supplies;
- uninterruptible power supplies;
- stabilized AC power supplies; and
- other dedicated telecommunication network power supplies,
but excludes equipment which is uniquely associated with or integrated in other equipment.
4) Supervisory equipment. Such equipment includes:
- network management equipment;
- operator access maintenance equipment;
- traffic measurement systems;
- line test units;
functional test units.
NOTE 1: The function of supervision may either be performed by independent equipment or form part of other telecommunication network equipment. If the function of supervision forms part of a telecommunication network equipment, the performance may be evaluated simultaneously with other functions (such as switching and transmission) during EMC testing.
5) Telecommunication network equipment incorporating radio equipment.
6) Data centre equipment which is intended to be used within telecommunication network infrastructure:
- Storage.
- Processor.
- Server.

The requirements applicable to radio interfaces of Telecommunication network equipment within the scope of the present document (e.g. Bluetooth®, Wi-Fi®, GPS) are defined in clause 7 and annex D.
The environmental classification locations used in the present document refer to ETSI TR 101 651 [i.22].
The emission requirements of the present document refer to EN 55032 [31] that have been selected to ensure an adequate level of protection to radio services.
The immunity requirements of the present document have been selected to ensure an adequate level of immunity for the apparatus covered by the scope of the present document. The levels do not, however, cover extreme cases which may occur at any location but with a low probability of occurrence. In special cases, situations may arise where the levels of disturbance may exceed the immunity test levels specified in the present document. In these instances, special mitigation measures may have to be employed.
General purpose equipment, which is used as a part of a telecommunication network, may be covered by the scope of other standards. Equipment which also fall within the scope of EN 50083-2 [3] may require additional testing on the relevant RF ports. See clause 9.2 and annex C.
Equipment may provide different functions, i.e. switching equipment may also provide transmission functions and transmission equipment may provide storage capabilities, etc. All available functions of the EUT are to be tested.
NOTE 2: The relationship between the present document and essential requirements of annex I.1 of Directive 2014/30/EU [i.31] and/or article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU [i.6] is given in annex A

SIST EN 302 077 V2.3.1:2022
2022-11 (po) (en) 35 str. (H)
Oddajniška oprema za storitev digitalne zvokovne radiodifuzije (DAB) - Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra
Transmitting equipment for the Digital Audio Broadcasting (DAB) service - Harmonised Standard for access to radio spectrum
Osnova: ETSI EN 302 077 V2.3.1 (2022-09)
ICS: 33.060.20, 33.170

The present document specifies technical characteristics and methods of measurements for transmitting equipment for broadcast sound services using the Digital Audio Broadcast (DAB) modulation system operating in VHF band III (174 MHz to 240 MHz). DAB transmissions are licensed by national administrations. The Final Acts of the CEPT T-DAB Planning Meeting Constanţa, 2007 (WI95revCO07) [i.2] and the Final Acts of the Regional Radiocommunication Conference for planning of the digital terrestrial broadcasting service in parts of Regions 1 and 3, in the frequency bands 174 MHz to 230 MHz and 470 MHz to 862 MHz (RRC-06) [i.3] provide spectrum masks for Out-of-Band emissions under different conditions. These requirements are represented by four transmission cases in the present document, see table 0. The license conditions set by the national administration stipulate which transmission case (Out-of-Band spectrum mask) applies.

SIST EN IEC 61280-4-3:2022
2022-11 (po) (en) 59 str. (J)
Postopki preskušanja optičnega komunikacijskega podsistema - 4-3. del: Vgrajena pasivna optična omrežja - Meritve slabljenja in optičnih povratnih izgub (IEC 61280-4-3:2022)
Fibre-optic communication subsystem test procedures - Part 4-3: Installed passive optical networks - Attenuation and optical return loss measurements (IEC 61280-4-3:2022)
Osnova: EN IEC 61280-4-3:2022
ICS: 33.180.01

This part of IEC 61280 describes the measurement of attenuation, optical return loss and optical power in installed passive optical networks (PONs) using single-mode fibre. This document specifies two methods for measuring the attenuation before activation of the PON: • method A: one-cord method using a light source and a power meter (LSPM); • method B: optical time-domain reflectometer (OTDR) method in upstream direction only, with reduction of uncertainties due to the variation of backscatter coefficient. In addition, method C, which is described in informative Annex C, provides an estimate of the attenuation after partial activation of the PON by using a U band filtered optical time-domain reflectometer (FOTDR) in an upstream direction.

SIST EN IEC 61726:2022 SIST EN 61726:2016
2022-11 (po) (en) 22 str. (F)
Kabelski sestavi, kabli, konektorji in pasivne mikrovalovne komponente - Meritve zaslonskega slabljenja z metodo odmevne komore (IEC 61726:2022)
Cable assemblies, cables, connectors and passive microwave components - Screening attenuation measurement by the reverberation chamber method (IEC 61726:2022)
Osnova: EN IEC 61726:2022
ICS: 33.120.30, 33.120.10

This standard describes the measurement of screening attenuation by the reverberation chamber measurement method, also called mode stirred chamber method.
This standard is applicable to screening attenuation measurements of cable assemblies, cables, connectors, and passive microwave components, such as waveguides, phase shifters, diplexers/multiplexers, power dividers/combiners and etc.
Modern electronic equipments have shown a demand for methods for testing screening attenuation performance of microwave components over their whole frequency range. Convenient measurement methods have existed for lower frequencies and components of regular shape. These measurement methods are described in IEC 62153 series standards. For much higher frequencies and for components of irregular shape, the reverberation chamber method should be used. Theoretically, the reverberation chamber method has no upper limit of the measurement frequency, but it is limited by the quality and sensitivity of the measurement system, and the lower limit of the measurement frequency is restricted by the size of the reverberation chamber.

SIST EN IEC 61753-051-02:2022 SIST EN 61753-051-3:2013
2022-11 (po) (en) 20 str. (E)
Optični spojni elementi in pasivne komponente - Izvedbeni standard - 051-02. del: Enorodovni fiksni optični atenuatorji v obliki vtič-vtičnica za kategorijo C - Nadzorovana okolja (IEC 61753-051-02:2022)
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Performance standard - Part 051-02: Plug-receptacle style single-mode fibre fixed optical attenuators for category C - Controlled environments (IEC 61753-051-02:2022)
Osnova: EN IEC 61753-051-02:2022
ICS: 33.180.20

This part of IEC 61753 contains the minimum initial test and measurement requirements and severities which plug-receptacle style single-mode fibre fixed optical attenuators need to satisfy in order to be categorized as meeting the requirements of category C – Controlled environments, as defined in IEC 61753-1:2018, Annex A.

SIST EN IEC 61753-053-02:2022 SIST EN 61753-053-2:2014
2022-11 (po) (en) 19 str. (E)
Optični spojni elementi in pasivne komponente - Izvedbeni standard - 053-02. del: Električno krmiljeni spremenljivi optični slabilnik brez konektorjev za enorodovna vlakna za kategorijo C - Nadzorovana okolja (IEC 61753-053-02:2022)
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Performance standard - Part 053-02: Non-connectorized single-mode fibre, electrically controlled, variable optical attenuator for category C - Controlled environments (IEC 61753-053-02:2022)
Osnova: EN IEC 61753-053-02:2022
ICS: 33.180.20

This part of IEC 61753 contains the minimum initial test and measurement requirements and severities which non-connectorized single-mode fibre electrically controlled variable optical attenuator needs to satisfy in order to be categorised as meeting the requirements of category C – Controlled environments, as defined in Annex A of IEC 61753-1:2018.

SIST EN IEC 61755-2-1:2022 SIST EN 61755-2-1:2007
2022-11 (po) (en) 15 str. (D)
Optični spojni elementi in pasivne komponente - Vmesniki optičnih konektorjev za enorodovna vlakna - 2-1. del: Parametri konektorjev za disperzijsko nespremenjena, fizično staknjena optična vlakna - Nepoševno (IEC 61755-2-1:2022)
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Connector optical interfaces for single-mode fibres - Part 2-1: Connection parameters of dispersion unshifted physically contacting fibres - Non-angled (IEC 61755-2-1:2022)
Osnova: EN IEC 61755-2-1:2022
ICS: 33.180.20

This part of IEC 61755 defines a set of prescribed conditions for a single-mode fibre optic connection that is maintained in order to satisfy the requirements of attenuation and return loss (RL) performance in a randomly mated pair of non-angled polished physically contacting (PC) fibres. The model uses a Gaussian distribution of light intensity over the specified mode field diameter (MFD) for determination of attenuation performance grades, based on MFD mismatch and the amount of lateral and angular fibre core offsets. Attenuation and RL performance grades are defined in IEC 61755-1.

SIST EN IEC 62077:2022 SIST EN 62077:2016
2022-11 (po) (en) 20 str. (E)
Optični spojni elementi in pasivne komponente - Optični cirkulatorji - Splošna specifikacija (IEC 62077:2022)
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Fibre optic circulators - Generic specification (IEC 62077:2022)
Osnova: EN IEC 62077:2022
ICS: 33.180.20

This document applies to circulators used in the field of fibre optics bearing all of the following features:
– they are non-reciprocal optical devices, in which each port is either an optical fibre or fibre optic connector;
– they are passive devices in accordance with the categorization and definition provided in IEC TS 62538;
– they have three or more ports for directionally transmitting optical power.
An example of optical circulator technology and application is described in Annex A and Annex B, respectively.

SIST/TC NAD Naftni proizvodi, maziva in sorodni proizvodi

SIST EN ISO 13736:2021/A1:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 7 str. (B)
Določanje plamenišča - Metoda z zaprto posodo po Abelu - Dopolnilo A1: Posodobitev izjave o pristranskosti (ISO 13736:2021/Amd 1:2022)
Determination of flash point - Abel closed-cup method - Amendment 1: Bias statement update (ISO 13736:2021/Amd 1:2022)
Osnova: EN ISO 13736:2021/A1:2022
ICS: 75.080

Amandma A1:2022 je dodatek k standardu SIST EN ISO 13736:2021.
This document specifies a method for the determination of the manual and automated closed cup flash point of combustible liquids having flash points between –30,0 °C to 75,0 °C. However, the precision given for this method is only valid for flash points in the range –8,5 °C to 75,0 °C.
This document is not applicable to water-borne paints.
NOTE 1 Water borne paints can be tested using ISO 3679[1].
NOTE 2 See 9.1 for the importance of this test in avoiding loss of volatile materials.
NOTE 3 Liquids containing halogenated compounds can give anomalous results.

NOTE 4 The thermometer specified for the manual apparatus limits the upper test temperature to 70,0 °C.
NOTE 5 See 13.1 for more specific information related to precision.

SIST/TC OGS Ogrevanje, hlajenje in prezračevanje stavb

SIST EN 13141-8:2022 SIST EN 13141-8:2014
2022-11 (po) (en;fr;de) 58 str. (J)
Prezračevanje stavb - Preskušanje lastnosti sestavnih delov/izdelkov za prezračevanje stanovanjskih stavb - 8. del: Preskušanje lastnosti mehanskih brezkanalnih dovodnih in odvodnih prezračevalnih enot (vključno z enotami za vračanje toplote)
Ventilation for buildings - Performance testing of components/products for residential ventilation - Part 8: Performance testing of non-ducted mechanical supply and exhaust ventilation units (including heat recovery)
Osnova: EN 13141-8:2022
ICS: 91.140.30

This document specifies the laboratory test methods and test requirements for the testing of aerodynamic, thermal, acoustic and the electrical performance characteristics of non-ducted mechanical supply and exhaust ventilation units used in single dwellings.
The purpose of this document is not to consider the quality of ventilation but to test the performance of the equipment.
In general, a ventilation unit contains:
- fans for mechanical supply and exhaust;
- air filters;
- air-to-air heat exchanger for heat and possibly humidity recovery;
- control system;
- inlet and outlet grilles.

Such equipment can be provided in more than one assembly, the separate assemblies of which are designed to be used together.
Such equipment can contain alternating heat exchangers which provide separate supply and exhaust air flows.
In certain cases, i.e. alternating ventilation unit, the manufacturer may declare that the equipment can be installed in such a way that it serves more than one room. For the purpose of this document, these products are assessed in a single room.
This document does not deal with ducted units or units with heat pumps.
Safety requirements are given in EN 60335 2 40 and EN 60335 2 80.

SIST EN 1434-1:2022 SIST EN 1434-1:2016+A1:2019
2022-11 (po) (en;fr;de) 42 str. (I)
Merilniki toplote - 1. del: Splošne zahteve
Thermal energy meters - Part 1: General requirements
Osnova: EN 1434-1:2022
ICS: 17.200.20

This document specifies the general requirements for thermal energy meters. Thermal energy meters are instruments intended for measuring the energy which in a heat-exchange circuit is absorbed (cooling) or given up (heating) by a liquid called the heat-conveying liquid. The thermal energy meter indicates the quantity of thermal energy in legal units.
Electrical safety requirements are not covered by this document.
Pressure safety requirements are not covered by this document.
Surface mounted temperature sensors are not covered by this document.
This document covers meters for closed systems only, where the differential pressure over the thermal load is limited.

SIST EN 1434-2:2022 SIST EN 1434-2:2016+A1:2019
2022-11 (po) (en;fr;de) 45 str. (I)
Merilniki toplote - 2. del: Konstrukcijske zahteve
Thermal energy meters - Part 2: Constructional requirements
Osnova: EN 1434-2:2022
ICS: 17.200.20

This document specifies the constructional requirements for thermal energy meters. Thermal energy meters are instruments intended for measuring the energy which in a heat-exchange circuit is absorbed (cooling) or given up (heating) by a liquid called the heat-conveying liquid. The thermal energy meter indicates the quantity of thermal energy in legal units.
Electrical safety requirements are not covered by this document.
Pressure safety requirements are not covered by this document.
Surface mounted temperature sensors are not covered by this document.
This document covers meters for closed systems only, where the differential pressure over the thermal load is limited.

SIST EN 1434-4:2022 SIST EN 1434-4:2016+A1:2019
2022-11 (po) (en;fr;de) 77 str. (L)
Merilniki toplote - 4. del: Preskusi za odobritev tipa
Thermal energy meters - Part 4: Pattern approval tests
Osnova: EN 1434-4:2022
ICS: 17.200.20

This document specifies pattern approval tests for thermal energy meters. Thermal energy meters are instruments intended for measuring the energy which in a heat-exchange circuit is absorbed (cooling) or given up (heating) by a liquid called the heat-conveying liquid. The thermal energy meter indicates the quantity of thermal energy in legal units.
Electrical safety requirements are not covered by this document.
Pressure safety requirements are not covered by this document.
Surface mounted temperature sensors are not covered by this document.
This standard covers meters for closed systems only, where the differential pressure over the thermal load is limited.

SIST EN 1434-5:2022 SIST EN 1434-5:2016+A1:2019
2022-11 (po) (en;fr;de) 13 str. (D)
Merilniki toplote - 5. del: Preskusi prve overitve
Thermal energy meters - Part 5: Initial verification tests
Osnova: EN 1434-5:2022
ICS: 17.200.20

This document specifies initial verification tests for thermal energy meters. Thermal energy meters are instruments intended for measuring the energy which in a heat-exchange circuit is absorbed (cooling) or given up (heating) by a liquid called the heat-conveying liquid. The thermal energy meter indicates the quantity of thermal energy in legal units.
Electrical safety requirements are not covered by this document.
Pressure safety requirements are not covered by this document.
Surface mounted temperature sensors are not covered by this document.
This document covers meters for closed systems only, where the differential pressure over the thermal load is limited.

SIST EN 1434-6:2022 SIST EN 1434-6:2016+A1:2019
2022-11 (po) (en;fr;de) 28 str. (G)
Merilniki toplote - 6. del: Vgradnja, zagon, nadzor in vzdrževanje
Thermal energy meters - Part 6: Installation, commissioning, operational monitoring and maintenance
Osnova: EN 1434-6:2022
ICS: 17.200.20

This document specifies commissioning, operational monitoring and maintenance and applies to thermal energy meters. Thermal energy meters are instruments intended for measuring the energy which in a heat-exchange circuit is absorbed (cooling) or given up (heating) by a liquid called the heat-conveying liquid. The thermal energy meter indicates the quantity of thermal energy in legal units.
Electrical safety requirements are not covered by this document.
Pressure safety requirements are not covered by this document.
Surface mounted temperature sensors are not covered by this document.
This document covers meters for closed systems only, where the differential pressure over the thermal load is limited.

SIST EN 14511-1:2022 SIST EN 14511-1:2018
2022-11 (po) (en;fr;de) 17 str. (E)
Klimatske naprave, enote za hlajenje kapljevine, toplotne črpalke za ogrevanje in hlajenje prostora ter procesne hladilne naprave z električnimi kompresorji - 1. del: Izrazi in definicije
Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps for space heating and cooling and process chillers, with electrically driven compressors - Part 1: Terms and definitions
Osnova: EN 14511-1:2022
ICS: 91.140.30, 27.080, 23.120, 01.040.23

This European Standard specifies the terms and definitions for the rating and performance of air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps using either air, water or brine as heat transfer media, with electrically driven compressors when used for space heating and/or cooling.
It also specifies the terms and definitions for the rating and performance of process chillers.
This European Standard does not apply to heat pumps for domestic hot water, although certain definitions can be applied to these.
This European Standard applies to:
- factory-made units that can be ducted,
- factory-made liquid chilling packages with integral condensers or for use with remote condensers,
- factory-made units of either fixed capacity or variable capacity by any means, and
- air-to-air air conditioners which can also evaporate the condensate on the condenser side.

Packaged units, single split and multisplit systems are covered by this standard. Single duct and double duct units are covered by the standard.
In the case of units consisting of several parts, this European Standard applies only to those designed and supplied as a complete package, except for liquid chilling packages with remote condenser.
This European Standard is primarily intended for water and brine chilling packages but can be used for other liquid subject to agreement.
The units having their condenser cooled by air and by the evaporation of external additional water should have their performance in the cooling mode determined in accordance to EN 15218. For those which can also operate in the heating mode, the EN 14511 series applies for the determination of their performance in the heating mode.
NOTE 1 Part load testing of units is dealt with in EN 14825.
NOTE 2 All the symbols given in this text are used regardless of the language.

SIST EN 14511-2:2022 SIST EN 14511-2:2018
2022-11 (po) (en;fr;de) 21 str. (F)
Klimatske naprave, enote za hlajenje kapljevine, toplotne črpalke za ogrevanje in hlajenje prostora ter procesne hladilne naprave z električnimi kompresorji - 2. del: Preskusni pogoji
Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps for space heating and cooling and process chillers, with electrically driven compressors - Part 2: Test conditions
Osnova: EN 14511-2:2022
ICS: 27.080, 23.120, 91.140.30

1.1 The scope of EN 14511 1 is applicable.
1.2 This European Standard specifies the test conditions for the rating of air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps, using either, air, water or brine as heat transfer

media, with electrically driven compressors when used for space heating and/or cooling. The standard also specifies the test conditions for the rating of air-cooled and water(brine)-cooled process chillers.
1.3 This European Standard specifies the conditions for which performance data is to be declared for single duct and double duct units for compliance to the Ecodesign Regulation 206/2012 and Energy Labelling Regulation 626/2011.

SIST EN 14511-3:2022 SIST EN 14511-3:2018
2022-11 (po) (en;fr;de) 88 str. (M)
Klimatske naprave, enote za hlajenje kapljevine, toplotne črpalke za ogrevanje in hlajenje prostora ter procesne hladilne naprave z električnimi kompresorji - 3. del: Preskusne metode
Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps for space heating and cooling and process chillers, with electrically driven compressors - Part 3: Test methods
Osnova: EN 14511-3:2022
ICS: 91.140.30, 27.080, 23.120

1.1 The scope of EN 14511-1:2022 is applicable.
1.2 This document specifies the test methods for the rating and performance of air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps using either air, water or brine as heat transfer media, with electrically driven compressors when used for space heating and cooling. These test methods also apply for the rating and performance of process chillers. It also specifies the method of testing and reporting for heat recovery capacities, system reduced capacities and the capacity of individual indoor units of multisplit systems, where applicable. This document also makes possible to rate multisplit and modular heat recovery multisplit systems by rating separately the indoor and outdoor units.

SIST EN 14511-4:2022 SIST EN 14511-4:2018
2022-11 (po) (en;fr;de) 14 str. (D)
Klimatske naprave, enote za hlajenje kapljevine, toplotne črpalke za ogrevanje in hlajenje prostora ter procesne hladilne naprave z električnimi kompresorji - 4. del: Zahteve
Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps for space heating and cooling and process chillers, with electrically driven compressors - Part 4: Requirements
Osnova: EN 14511-4:2022
ICS: 91.140.30, 27.080, 23.120

1.1 The scope of EN 14511 1 is applicable, with the exception of process chillers.
1.2 This European Standard specifies minimum operating requirements which ensure that air conditioners, heat pumps and liquid chilling packages using either air, water or brine as heat transfer media, with electrical driven compressors are fit for the use designated by the manufacturer when used for space heating and/or cooling.

SIST/TC OVP Osebna varovalna oprema

SIST EN 17673:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 31 str. (G)
Varovalna obleka - Zaščita pred učinki toplote in plamena - Zahteve in preskusne metode za oblačila z integriranimi pametnimi tekstilijami in netekstilnimi deli
Protective clothing - Protection against heat and flame - Requirements and test methods for garments with integrated smart textiles and non textile elements
Osnova: EN 17673:2022
ICS: 59.080.80, 13.340.10

This document applies to garments and assembly of garments providing protection against heat and flame, with integrated smart textiles and non-textile elements for enhanced health, safety and survival capabilities.
This document does not concern validating claims that the integrated smart textile and non-textile elements substitute directly any protection provided by the garment from a heat and flame perspective.

The integrated smart textiles and non-textile elements could include not only the parts integrated into the protective garment but also connections to transmit the data generated or exchange data with external devices. It is not within the scope of this document to evaluate either the data storage or transmission (including connectivity) to the external devices, nor the external devices. This document evaluates only the smart textiles and non-textile elements integrated into the garment.
This document supplements the requirements of EN ISO 11612 and EN ISO 13688 and does not replace any of the requirements cited in those documents.
This document sets additional testing and performance requirements linked specifically to the garments and assembly of garments providing protection against heat and flame, with integrated smart textiles and non-textile elements for enhanced health, safety and survival capabilities. These additional requirements will depend on the functionality of the smart textile or non-textile element and its needed efficacy during heat and flame hazards and risks from an electrical/electronic safety perspective in these situations.

SIST EN ISO 6942:2022 SIST EN ISO 6942:2002
2022-11 (po) (en;fr;de) 21 str. (F)
Varovalna obleka - Zaščita pred toploto in ognjem - Metoda preskušanja: vrednotenje materialov in izdelkov iz teh materialov, ki so izpostavljeni viru toplotnega sevanja (ISO 6942:2022)
Protective clothing - Protection against heat and fire - Method of test: Evaluation of materials and material assemblies when exposed to a source of radiant heat (ISO 6942:2022)
Osnova: EN ISO 6942:2022
ICS: 13.340.10

This document specifies two complementary methods (method A and method B) for determining the behaviour of materials for heat protective clothing subjected to heat radiation. These tests are carried out on representative single or multi-layer textiles or other materials intended for clothing for protection against heat. They are also applicable to assemblies, which correspond to the overall build up of a heat protective clothing assembly with or without underclothing, Method A serves for visual assessment of any changes in the material after the action of heat radiation. With method B the protective effect of the materials is determined. The materials may be tested either by both methods or only by one of them. The tests according to these two methods serve to classify materials; however, to be able to make a statement or prediction as to the suitability of a material for protective clothing additional criteria must be taken into account. Since the tests are carried out at room temperature the results do not necessarily correspond to the behaviour of the materials at higher ambient temperatures and therefore are only to a limited extent suitable for predicting the performance of the protective clothing made from the materials under test.

SIST/TC PKG Preskušanje kovinskih gradiv

SIST EN 17391:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 39 str. (H)
Neporušitvene preiskave - Akustična emisija - Nadzorovanje akustične emisije pri uporabi kovinske tlačne opreme in drugih kovinskih struktur - Splošne zahteve
Non-destructive testing - Acoustic emission testing - Inservice acoustic emission monitoring of metallic pressure equipment and structures - General requirements
Osnova: EN 17391:2022
ICS: 19.100

This standard describes acoustic emission (AE) monitoring for in service detection, location and grading of AE sources with application to metallic pressure equipment and structures. The monitoring can be periodic, temporary or continuous, on site or remote controlled, supervised or automated. The objectives of AE monitoring are to define regions which are acoustically active as a result of damage or defect evolution.

SIST EN 17501:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 32 str. (G)
Neporušitvene preiskave - Termografsko preskušanje - Aktivna termografija z laserskim vzbujanjem
Non-destructive testing - Thermographic testing - Active thermography with laser excitation
Osnova: EN 17501:2022
ICS: 19.100

This document determines the guidelines and the specifications for non-destructive testing using active thermography with laser excitation.
Active thermography with laser excitation is mainly applicable, but not limited to different materials (e.g. composites, metals, ceramics) and to:
- the detection of surface-breaking discontinuities, particularly cracks;
- the detection of discontinuities located just below the surface or below coatings with an efficiency that diminishes rapidly with a few mm depth;
- the detection of disbonds and delamination parallel to the examined surface;
- the measurement of thermal material properties, like thermal diffusivity;
- the measurement of coating thickness.

The requirements for the equipment, for the verification of the system, for the surface condition of the part to be tested, for the scanning conditions, for the recording, the processing and the interpretation of the results are specified. Acceptance criteria are not defined.
Active thermography with laser excitation can be applied in industrial production as well as in maintenance and repair (vehicle parts, engine parts, power plant, aerospace, etc.).

SIST EN ISO 16808:2022 SIST EN ISO 16808:2014
2022-11 (po) (en;fr;de) 31 str. (G)
Kovinski materiali - Pločevina in trak - Ugotavljanje krivulje dvoosnega diagrama z izboklinskim preskusom optičnih merilnih sistemov (ISO 16808:2022)
Metallic materials - Sheet and strip - Determination of biaxial stress-strain curve by means of bulge test with optical measuring systems (ISO 16808:2022)
Osnova: EN ISO 16808:2022
ICS: 77.140.50, 77.040.10

This document specifies a method for determination of the biaxial stress-strain curve of metallic sheets having a thickness below 3 mm in pure stretch forming without significant friction influence. In comparison with tensile test results, higher strain values can be achieved. NOTE In this document, the term "biaxial stress-strain curve" is used for simplification. In principle, in the test the "biaxial true stress-true strain curve" is determined.

SIST/TC PLN Plinske naprave za dom

SIST EN 751-3:2022 SIST EN 751-3:1997
SIST EN 751-3:1997/AC:1999
2022-11 (po) (en;fr;de) 21 str. (F)
Tesnilni materiali za kovinske navojne zveze v stiku s plini 1., 2. in 3. družine ter vročo vodo - 3. del: Nesintrani PTFE trakovi in vrvice
Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water - Part 3: Unsintered PTFE tapes and PTFE strings
Osnova: EN 751-3:2022
ICS: 83.140.50, 23.040.80

This document specifies requirements and test methods for unsintered polytetrafluorethylene (PTFE) tapes and polytetrafluorethylene (PTFE) strings (PTFE tapes or PTFE strings, for short) which are suitable for sealing threaded metallic joints as specified in EN 10226-1:2004. This document covers two classes of PTFE tapes and PTFE strings suitable for fine (F) and coarse (G) threads. The PTFE tapes and PTFE strings are used as sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st family gases (town gas), 2nd family gases (natural gas) and 3rd family gases (liquefied petroleum gases (LPG)) up to 500 kPa, up to 700 kPa for hot water of heating systems, and up to 20 kPa in gas

appliances and their auxiliary equipment. The maximum working pressure covered in this document is 2000 kPa which is relevant to LPG storage. The temperature range is limited to −20 °C to 125 °C.

SIST/TC POZ Požarna varnost

SIST EN 1366-10:2022 SIST EN 1366-10:2011+A1:2017
2022-11 (po) (en;fr;de) 100 str. (M)
Preskusi požarne odpornosti servisnih inštalacij - 10. del: Dimne lopute
Fire resistance tests for service installations - Part 10: Smoke control dampers
Osnova: EN 1366-10:2022
ICS: 91.060.40, 13.220.50

This document specifies test methods for smoke control dampers to assess their performance under elevated temperature or fire conditions.
It is of note that the smoke control damper to be tested could require testing to EN 1366 2 and that this is for consideration before carrying out these tests.
Smoke control damper tests are used to confirm that the furnace testing requirements of EN 12101 8 are met and EN 12101 8 is for consideration before carrying out these tests.
Smoke control dampers tested to this document are expected to be classified using EN 13501 4 and this document is expected to be considered before carrying out these tests.
To this end, this document is expected to be read in conjunction with EN 12101 8, EN 13501 4, EN 1366 2 and EN 1363 1, the latter giving further details for fire resistance testing.
For installation details, the requirements for smoke extraction ducts are for consideration and these are defined in EN 1366 8 and EN 1366 9.

SIST EN 15269-20:2020/AC:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 2 str. (AC)
Razširjena uporaba rezultatov preskusov požarne odpornosti in/ali dimotesnosti za vrata, zapore in okna, ki se odpirajo, vključno z njihovim okovjem - 20. del: Požarna odpornost vrat, zapor, ognjevarnih zaves in oken, ki se odpirajo - Popravek AC
Extended application of test results for fire resistance and/or smoke control for door, shutter and openable window assemblies, including their elements of building hardware - Part 20: Smoke control for doors, shutters, operable fabric curtains and openable windows
Osnova: EN 15269-20:2020/AC:2022
ICS: 91.060.50, 13.220.50

Popravek k standardu SIST EN 15269-20:2020.
This Part of (pr/Fpr)EN 15269, which should be read in conjunction with FprEN 15269-1, covers hinged and pivoted steel doorsets, hinged and pivoted timber doorsets (including timber framed glazed doorsets) and hinged and pivoted metal framed glazed doorsets of single or double-leaf construction.
The document prescribes the methodology for extending the application of test results obtained from test(s) conducted in accordance with EN 1634-3.
NOTE It is anticipated that the above scope will be extended to cover other product types when the relevant test information and expertise become available.
Subject to the completion of the appropriate test or tests, the extended application may cover Ambient Temperature Smoke Control (Sa) and Medium Temperature Smoke Control (Sm) classifications and all or some of the following variations:
- glazed elements, louvres and/or vents;
- side, transom or overpanels;
- items of building hardware;
- decorative finishes;
- intumescent, smoke, draught or acoustic seals;
- alternative supporting construction(s).

SIST EN 15882-2:2022 SIST EN 15882-2:2015
2022-11 (po) (en;fr;de) 45 str. (I)
Razširjena uporaba rezultatov preskusov požarne odpornosti servisnih inštalacij - 2. del: Požarne lopute
Extended application of results from fire resistance tests for service installations - Part 2: Fire dampers
Osnova: EN 15882-2:2022
ICS: 91.060.40, 13.220.50

This document provides guidance and rules to notified bodies (for fire dampers) allowing them to produce/validate an extended field of application report for fire dampers. This document identifies the parameters that affect the fire resistance of dampers. It also identifies the factors that need to be considered when deciding whether, or by how much, the parameter can be extended when contemplating the fire resistance performance of an untested, or untestable variation in the construction.
This document explains the principles behind how a conclusion on the influence of specific parameters/constructional details relating to the relevant criteria (E, I, S) can be achieved.
This document does not cover dampers used for smoke control.
It is the intention that the application of this document makes it possible to identify which specifications to test to maximize the field of application. Some information on test programmes is given for guidance purposes.

SIST/TC PVS Fotonapetostni sistemi

SIST EN IEC 62759-1:2022 SIST EN 62759-1:2015
2022-11 (po) (en) 22 str. (F)
Fotonapetostni (PV) moduli - Preskušanje prevoza - 1. del: Prevoz in dobava pakiranih enot fotonapetostnih modulov
Photovoltaic (PV) modules - Transportation testing - Part 1: Transportation and shipping of module package units
Osnova: EN IEC 62759-1:2022
ICS: 03.220.99, 27.160

Photovoltaic (PV) modules are electrical devices intended for continuous outdoor exposure during their lifetime. Existing type approval standards do not consider mechanical stresses that may occur during transportation to the PV installation destination.
This part of IEC 62759 describes methods for the simulation of transportation of complete package units of modules and combined subsequent environmental impacts.
This standard is designed so that its test sequence can co-ordinate with those of IEC 61215 so that a single set of samples may be used to perform both the transportation simulation and performance evaluation of a photovoltaic module design.This standard applies to flat plate photovoltaic modules.

SIST/TC SKA Stikalni in krmilni aparati

SIST EN IEC 62271-100:2021/AC:2022
2022-11 (po) (en,fr) 6 str. (AC)
Visokonapetostne stikalne in krmilne naprave - 100. del: Izmenični odklopniki - Popravek AC (IEC 62271-100:2021/COR2:2022)
High-voltage switchgear and controlgear - Part 100: Alternating-current circuit-breakers (IEC 62271-100:2021/COR2:2022)
Osnova: EN IEC 62271-100:2021/AC:2022-09
ICS: 29.130.10

Popravek k standardu SIST EN IEC 62271-100:2021.
This part of IEC 62271 is applicable to three-phase AC circuit-breakers designed for indoor or outdoor installation and for operation at frequencies of 50 Hz and/or 60 Hz on systems having voltages above

1 000 V. This document includes only direct testing methods for makingbreaking tests. For synthetic testing methods refer to IEC 62271-101.
NOTE In a direct testing method one source is used to supply the voltage and current during the making and breaking tests.
This part of IEC 62271 is not applicable to:
– circuit-breakers with a closing mechanism for dependent manual operation;
– circuit-breakers intended for use on motive power units of electrical traction equipment;
these are covered by IEC 60077 (all parts) [1]1;
– generator circuit-breakers installed between generator and step-up transformer; these are covered by the IEC 62271-37-013 [2];
– self-tripping circuit-breakers with tripping devices that cannot be made inoperative during testing. Tests on automatic circuit reclosers are covered by IEC 62271-111 [3];
– tests to prove the performance under abnormal conditions that are not described in this document are subject to agreement between manufacturer and user. Such abnormal conditions are, for example, cases where the voltage is higher than the rated voltage of the circuit-breaker, conditions which can occur due to sudden loss of load on long lines or cables.

SIST EN IEC 62271-4:2022 SIST EN 62271-4:2013
2022-11 (po) (en) 241 str. (T)
Visokonapetostne stikalne in krmilne naprave - 4. del: Ravnanje s plini za izolacijo in/ali prekinitev (IEC 62271-4:2022)
High-voltage switchgear and controlgear - Part 4: Handling procedures for gases for insulation and/or switching (IEC 62271-4:2022)
Osnova: EN IEC 62271-4:2022
ICS: 29.130.10

This part of IEC 62271 applies to the procedures for handling of gases and gas mixtures for insulation and/or switching during installation, commissioning, repair, overhaul, normal and abnormal operations and disposal at the end-of-life of high-voltage switchgear and controlgear.
These procedures are regarded as minimum requirements to ensure the reliability of electric power equipment, the safety of personal working with these gases and gas mixtures and to minimize the impact on the environment. Additional requirements could be given or specified in the operating instruction manual of the manufacturer.
For each gas or gas mixture, which is known to be used in electric power equipment at the date of the publication of this document, a separate annex describes specifications, handling procedures, safety measures, etc. For gases or gas mixtures not covered by these annexes the electric power equipment manufacturer should provide the information needed, following the structure of these annexes. Such gases or gas mixtures should also be described in a next edition or in amendments to this edition.
NOTE 1 For the use of this document, high-voltage (HV) is defined as the rated voltage above 1 000 V. However, the term medium-voltage (MV) is commonly used for distribution systems with voltages above 1 kV and generally applied up to and including 52 kV.
NOTE 2 Throughout this standard, the term "pressure" stands for "absolute pressure".
NOTE 3 Reference is also made to (Cigré Brochure 802, 2020).
NOTE 4 For further details on gases, e.g. ecotoxicology, also refer to the chemical database ECHA (www.echa.europa.eu), which takes the actual volume band into consideration.
NOTE 5 When reference to circuit-breakers is made, only gas circuit-breakers are of interest. When vacuum circuit breakers are of interest, they are explicitly mentioned.

SIST/TC SPN Storitve in protokoli v omrežjih

SIST EN 300 132-2 V2.7.1:2022
2022-11 (po) (en) 39 str. (H)
Okoljski inženiring (EE) - Napajalni vmesnik na vhodu informacijske in komunikacijske tehnologije (IKT) - 2. del: Enosmerna napetost - 48 V (DC)
Environmental Engineering (EE) - Power supply interface at the input of Information and Communication Technology (ICT) equipment - Part 2: -48 V Direct Current (DC)
Osnova: ETSI EN 300 132-2 V2.7.1 (2022-09)
ICS: 33.050.01, 19.040

The present document contains requirements and measurements methods for the physical interface "A" that is situated between the power supply system(s) and the power consuming ICT equipment. The nominal voltage at power interface "A" of ICT equipment defined in the present document is DC voltage -48 V. The DC power can be supplied by a DC output power system (e.g. based on AC rectifiers on grid or DC/DC converters on solar system, fuel cell, DC engine or fuel cell generator) and also directly supplied by a battery backup in this DC power system. The purpose of the present document is to be able to use a power supply system with the same characteristics for all ICT equipment defined in the area of application: - to facilitate inter working of different types of load units; - to facilitate the standardization of ICT equipment; - to facilitate the installation, operation and maintenance in the same network of ICT equipment and systems from different origins. The present document aims at providing electrical compatibility between the power supply equipment and the power consuming ICT equipment, between different system blocks and loads connected to the same power supply feeding the interface "A" (e.g. control/monitoring, cooling system, etc.). The requirements are defined for: - the power supply input of any type of ICT equipment installed at telecommunication centres that are connected to interface "A" powered by DC; - any type of ICT equipment, installed in access networks and customers' premises, the DC interface "A" of which is also used by equipment requiring a DC supply source; - any type of ICT equipment powered by DC, used in the fixed and mobile networks installed in different locations such as buildings, shelters, street cabinets, outdoor installations. Disturbances on the power supply interface "A" relating to the continuous wave phenomena below 20 kHz are covered within the present document. The present document does not cover safety requirements, they are covered by relevant safety standards. The present document does not cover EMC requirements, they are covered by relevant EMC standards. NOTE: Annex B gives guidance on -60 VDC supply systems.

SIST/TC TLP Tlačne posode

SIST EN 14525:2022 SIST EN 14525:2005
2022-11 (po) (en;fr;de) 34 str. (H)
Spojke in pirobnične prilagoditve široke uporabe za cevi iz različnih materialov: duktilne litine, sive litine, jekla, PVC-U, PVC-O, PE, vlaknatega cementa
Ductile iron and steel wide tolerance couplings and flange adaptors for use with pipes of different materials: ductile iron, Grey iron, steel, PVC-U, PVC-O, PE, fibre-cement
Osnova: EN 14525:2022
ICS: 23.040.10, 23.040.60

This document specifies the requirements and associated test methods applicable to wide tolerance ductile iron and steel couplings, stepped/reducing couplings and flange adaptors intended for use with pipe components made from a number of pipe materials (ductile iron, grey iron, PE in conformity with EN 12201-1 to EN 12201-5, PVC-U in conformity with EN ISO 1452-1 to EN ISO 1452-5, steel, fibre-cement), for providing a leak tight seal over a wide range of pipe outside diameters:
- to convey water (e.g. water intended for human consumption);
- with or without pressure;
- to be installed below or above ground, inside or outside buildings.

This document is not intended to cover sewerage or gas applications, where additional requirements may be necessary.

This document specifies requirements for materials, dimensions and tolerances, mechanical properties and standard coatings of products.
This document covers wide tolerance couplings, stepped/reducing couplings and flange adaptors:
- Manufactured with socketed or flanged ends;
- Supplied externally and internally coated;
- Suitable for ductile iron in conformity with EN 545, grey iron, PE in conformity with EN 12201-1 to EN 12201-5, PVC-U in conformity with EN ISO 1452-1 to EN ISO 1452-5, steel, fibre-cement in a size range extending from DN 40 to DN 700, for an allowable operating pressure (PFA) up to 16 bar, for fluid temperatures between 0 °C and 25 °C excluding frost. For higher temperatures, (up to 45 °C for PVC-U or 40 °C for PE) the PFA is derated as given in EN ISO 1452 and EN 12201;
- Not intended for use in areas subjected to reaction to fire regulations.

NOTE 1 This does not preclude special arrangements for the products to be used at higher temperatures. Temperature limitations and pressure limitations are those coming from the PVC-U or PE pipes.
This document covers ductile iron couplings, stepped/reducing couplings and flange adaptors cast by any type of foundry process or manufactured by fabrication of cast components, as well as corresponding joints, in a size range extending from DN 40 to DN 700, to be used with pipes of external diameter from 40 mm to 710 mm.
As long as no equivalent European Standard exists for steel accessories, this document also covers couplings and flange adaptors which are fabricated partly or entirely from steel as well as corresponding joints, in a size range extending from DN 60 to DN 700, to be used with pipes of external diameter from 63 mm to 710 mm.
This document specifies requirements for materials, dimensions and tolerances, mechanical properties and standard coatings. It also gives minimum performance requirements for all components, including restrained and non-restrained flexible joints. Joint design and gasket shapes are outside the scope of this document.
NOTE 2 PFA can be limited depending on pipe materials effectively connected.
NOTE 3 In this document, if not specified, all pressures are relative gauge pressures, expressed in bars (100 kPa = 1 bar).

SIST EN 1515-4:2021/AC:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 2 str. (AC)
Prirobnice in prirobnični spoji - Vijaki in matice - 4. del: Izbira vijakov in matic za opremo, ki je v skladu z Direktivo o tlačni opremi 2014/68/EU - Popravek AC
Flanges and their joints - Bolting - Part 4: Selection of bolting for equipment subject to the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU
Osnova: EN 1515-4:2021/AC:2022
ICS: 23.040.60, 21.060.20, 21.060.10

Popravek k standardu SIST EN 1515-4:2021.
This European Standard is applicable to the selection of bolting for equipment subject to the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU.
It specifies standards and additional requirements for dimensions, materials and technical conditions of delivery for bolting.
The bolting selection covered by this European Standard is regarded to be used for combination with flanges according to the series EN 1092 (PN designated flanges) and the series EN 1759 (Class designated flanges).
The selection is based on commonly used materials, bolts and nuts. It covers temperature ranges of the general service of standard flanges (based on PN or Class).
NOTE 1 The bolting selection given may be used in combination with non-standard flanges too provided that the range of application of the equipment for which the bolting is intended to be used is covered. It is the purchaser's option to decide on this.
When selecting bolting according to this European Standard it is essential to take into account other parameters such as type of fluids, corrosion hazards and relaxation at elevated temperatures.
The purpose of this European Standard is to provide a selection of most commonly used bolting types and bolting material combinations as well a tool for easy selection of suitable bolting for equipment.
It is not the intention to specify all possible applications but to give guidance on the most commonly applications. According to this, e.g. application limits for material in the creep range are not explicitly

covered in this European Standard but some bolting materials listed (see Table 3, footnote h) are suitable to be used in this temperature range. Wherever the starting material standard provides mechanical properties for this temperature range respective reference is made in Table 3.
NOTE 2 Special services and ambient conditions may require the application of coatings. It is the purchaser's option to decide on this. Depending on the coating used, a verification of the temperature ranges

SIST EN 17124:2022 SIST EN 17124:2018
SIST ISO 14687-2:2021
2022-11 (po) (en;fr;de) 31 str. (G)
Vodik kot gorivo - Specifikacija izdelka in zagotavljanje kakovosti plinastega vodika na polnilnih postajah - Gorivne celice z membrano za protonsko izmenjavo (PEM) za cestna vozila
Hydrogen fuel - Product specification and quality assurance for hydrogen refuelling points dispensing gaseous hydrogen - Proton exchange membrane (PEM) fuel cell applications for vehicles
Osnova: EN 17124:2022
ICS: 43.060.40, 27.075

This document specifies the quality characteristics of hydrogen fuel dispensed at hydrogen refuelling stations for use in proton exchange membrane (PEM) fuel cell road vehicle systems, and the corresponding quality assurance considerations for ensuring uniformity of the hydrogen fuel.

SIST EN ISO 10298:2020/A1:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 7 str. (B)
Plinske jeklenke - Plini in zmesi plinov - Določanje strupenosti plinov in njihovih zmesi za izbiro izhodnega priključka ventila na jeklenki - Dopolnilo A1 (ISO 10298:2018/Amd 1:2021)
Gas cylinders - Gases and gas mixtures - Determination of toxicity for the selection of cylinder valve outlets - Amendment 1 (ISO 10298:2018/Amd 1:2021)
Osnova: EN ISO 10298:2020/A1:2022
ICS: 23.020.35, 71.100.20

Amandma A1:2022 je dodatek k standardu SIST EN ISO 10298:2020.
ISO 10298:2018 lists the best available acute-toxicity data of gases taken from a search of the current literature to allow the classification of gases and gas mixtures for toxicity by inhalation.

SIST EN ISO 11114-6:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)
Plinske jeklenke - Združljivost materialov za ventil in jeklenko s plinom - 6. del: Adiabatni tlačni preskus s kisikom (ISO 11114-6:2022)
Gas cylinders - Compatibility of cylinder and valve materials with gas contents - Part 6: Oxygen pressure surge testing (ISO 11114-6:2022)
Osnova: EN ISO 11114-6:2022
ICS: 23.020.35

This document specifies requirements for the test apparatus and test procedure in order to apply oxygen pressure surges consistently to devices being tested for resistance to adiabatic compression and to materials for oxygen compatibility.

SIST EN ISO 13338:2022 SIST EN ISO 13338:2020
2022-11 (po) (en;fr;de) 15 str. (D)
Plinske jeklenke - Plini in zmesi plinov - Določanje korozivnosti plinov in njihovih zmesi za izbiro izhodnega priključka ventila na jeklenki (ISO 13338:2022)
Gas cylinders - Gases and gas mixtures - Determination of corrosiveness for the selection of cylinder valve outlet (ISO 13338:2022)
Osnova: EN ISO 13338:2022
ICS: 71.100.20, 23.020.35

This document specifies the following, in order to determine the corrosiveness of gases and gas mixtures so that a suitable outlet connection can be assigned to each of them: — for pure gases and

some liquids, a complete list indicating their corrosiveness; — for gas mixtures, a calculation method, in the absence of experimental data, relating to the corrosiveness of each of their components.

SIST/TC TOP Toplota

SIST EN ISO 12623:2022 SIST EN 13472:2013
2022-11 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Toplotnoizolacijski proizvodi za opremo stavb in industrijske inštalacije - Ugotavljanje vpojnosti vode predoblikovanih cevnih izolacij z delno kratkotrajno potopitvijo (ISO 12623:2022)
Thermal insulating products for building equipment and industrial installations - Determination of short-term water absorption by partial immersion of preformed pipe insulation (ISO 12623:2022)
Osnova: EN ISO 12623:2022
ICS: 91.100.60

This European Standard specifies the equipment and procedures for determining the short term water absorption of preformed pipe insulation by partial immersion in water. It is applicable to thermal insulating products.
NOTE It is intended to simulate the water absorption caused by exposure to rain for 24 h during product installation.
If the pipe insulation is cut from a flat product, then the short term water absorption by partial immersion can be obtained from tests carried out on the flat product with similar properties in accordance with EN 1609, providing the test is carried out in the direction giving the highest water uptake.

SIST EN ISO 12624:2022 SIST EN 13468:2002
2022-11 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)
Toplotnoizolacijski proizvodi za opremo stavb in industrijske inštalacije - Ugotavljanje sledi vodotopnih kloridnih, fluoridnih, silikatnih in natrijevih ionov ter vrednosti pH (ISO 12624:2022)
Thermal insulating products for building equipment and industrial installations - Determination of trace quantities of water soluble chloride, fluoride, silicate, sodium ions and pH (ISO 12624:2022)
Osnova: EN ISO 12624:2022
ICS: 91.100.60

This standard speci-fies the equipment and procedures for determi-ning trace quantities of the water soluble chloride, fluoride, silicate and sodium ions in an aqueous extract of the product. It also describes a procedure for the determination of the pH of the aqueous extract. The standard is applicable to thermal insula-ting products.
NOTE The determination of these parameters may be relevant for thermal insula-ting products intended for application to stainless austenitic steel surfa-ces. The presence of chloride, fluoride, silicate and sodium ions under certain conditions may influen-ce the risk of stress corrosion cracking. See informative annex B for further information.

SIST EN ISO 12628:2022 SIST EN 13467:2018
2022-11 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)
Toplotnoizolacijski proizvodi za opremo stavb in industrijske inštalacije - Ugotavljanje mer, pravokotnosti in ravnosti predoblikovanih cevnih izolacij (ISO 12628:2022)
Thermal insulating products for building equipment and industrial installations - Determination of dimensions, squareness and linearity of preformed pipe insulation (ISO 12628:2022)
Osnova: EN ISO 12628:2022
ICS: 91.100.60

This European Standard specifies the equipment and procedures for determining the dimensions, squareness and linearity of preformed pipe insulation, supplied in one piece, half sections or segments. It is applicable to thermal insulating products.

SIST EN ISO 12629:2022 SIST EN 13469:2013
2022-11 (po) (en;fr;de) 21 str. (F)
Toplotnoizolacijski proizvodi za opremo stavb in industrijske inštalacije - Ugotavljanje lastnosti prenosa vodne pare predoblikovanih cevnih izolacij (ISO 12629:2022)
Thermal insulating products for building equipment and industrial installations - Determination of water vapour transmission properties of preformed pipe insulation (ISO 12629:2022)
Osnova: EN ISO 12629:2022
ICS: 91.100.60

This European Standard specifies the equipment and procedure for determining the water vapour transmission properties in the steady state under specified test conditions for test specimens of preformed pipe insulation. It is applicable to thermal insulating products.
It is intended to be used for homogeneous materials (see NOTE) and for products which may have integral skins or adhered facings of some different material.
NOTE A material is considered to be homogeneous in terms of mass distribution if its density is approximately the same throughout, i.e. if the measured density values are close to its mean density.
The water vapour transmission rate and permeance values are specific to the test specimen (i.e. the product) thickness tested. For homogeneous products, the water vapour permeability is a property of the material.
If the pipe insulation is cut from a flat product, then the water vapour transmission properties can be obtained from tests carried out on the flat product with similar properties in accordance with EN 12086.

SIST EN ISO 18096:2022 SIST EN 14707:2013
2022-11 (po) (en;fr;de) 24 str. (F)
Toplotnoizolacijski proizvodi za opremo stavb in industrijske inštalacije - Ugotavljanje najvišje temperature uporabe predoblikovanih cevnih izolacij (ISO 18096:2022)
Thermal insulating products for building equipment and industrial installations - Determination of maximum service temperature for preformed pipe insulation (ISO 18096:2022)
Osnova: EN ISO 18096:2022
ICS: 91.100.60

This European Standard specifies the equipment and procedures for determining the maximum service temperature for preformed pipe insulation. It is applicable to thermal insulating products.

SIST EN ISO 18097:2022 SIST EN 14706:2013
2022-11 (po) (en;fr;de) 24 str. (F)
Toplotnoizolacijski proizvodi za opremo stavb in industrijske inštalacije - Ugotavljanje najvišje temperature uporabe (ISO 18097:2022)
Thermal insulating products for building equipment and industrial installations - Determination of maximum service temperature (ISO 18097:2022)
Osnova: EN ISO 18097:2022
ICS: 91.100.60

This European Standard specifies the equipment and procedures for determining the maximum service temperature of flat insulation products. It is applicable to thermal insulating products.

SIST EN ISO 18098:2022 SIST EN 13470:2002
2022-11 (po) (en;fr;de) 11 str. (C)
Toplotnoizolacijski proizvodi za opremo stavb in industrijske inštalacije - Ugotavljanje volumske mase predoblikovanih cevnih izolacij (ISO 18098:2022)
Thermal insulating products for building equipment and industrial installations - Determination of the apparent density of preformed pipe insulation (ISO 18098:2022)
Osnova: EN ISO 18098:2022
ICS: 91.100.60

This European Standard specifies the equipment and procedures for determining the apparent overall density and the apparent core density under reference conditions. It is applicable to full size thermal insula-ting products and test specimens of preformed pipe insulation.

SIST EN ISO 18099:2022 SIST EN 13471:2002
2022-11 (po) (en;fr;de) 13 str. (D)
Toplotnoizolacijski proizvodi za opremo stavb in industrijske inštalacije - Ugotavljanje koeficienta toplotne razteznosti (ISO 18099:2022)
Thermal insulating products for building equipment and industrial installations - Determination of the coefficient of thermal expansion (ISO 18099:2022)
Osnova: EN ISO 18099:2022
ICS: 91.100.60

This European Standard specifies the equipment and procedures for determining the coefficient of linear thermal expansion. The standard is applicable to thermal insulating products within the temperature range - 196 °C to 850 °C, subject to the possible tempera-ture limita-tion of the test specimens. It shall not be used for products which during the test experien-ce dimensional changes due to the loss of hydration water or which undergo other phase changes.
NOTE Because of its small dimensions the test specimen should be care-fully selected to be representative of the product being tested.

SIST EN ISO 29465:2022 SIST EN 822:2013
2022-11 (po) (en;fr;de) 11 str. (C)
Toplotno izolacijski proizvodi za uporabo v gradbeništvu - Ugotavljanje širine in dolžine (ISO 29465:2022)
Thermal insulating products for building applications - Determination of length and width (ISO 29465:2022)
Osnova: EN ISO 29465:2022
ICS: 91.100.60

This European Standard specifies the equipment and procedures for determining the length and width of full-size products. It is applicable to thermal insulating products.

SIST EN ISO 29468:2022 SIST EN 825:2013
2022-11 (po) (en;fr;de) 11 str. (C)
Toplotno izolacijski proizvodi za uporabo v gradbeništvu - Ugotavljanje ploskosti (ISO 29468:2022)
Thermal insulating products for building applications - Determination of flatness (ISO 29468:2022)
Osnova: EN ISO 29468:2022
ICS: 91.100.60

This European Standard specifies the equipment and procedures for determining the deviation from flatness for full-size products. It is applicable to thermal insulating products.

SIST EN ISO 29768:2022 SIST EN 12085:2013
2022-11 (po) (en;fr;de) 13 str. (D)
Toplotnoizolacijski proizvodi za uporabo v gradbeništvu - Ugotavljanje linearnih dimenzij preskušancev (ISO 29768:2022)
Thermal insulating products for building applications - Determination of linear dimensions of test specimens (ISO 29768:2022)
Osnova: EN ISO 29768:2022
ICS: 91.100.60

This European Standard specifies the characteristics and choice of measuring equipment and the procedure for determining the linear dimensions of test specimens which are taken from thermal insulating products. The procedures for measuring the dimensions of full size products are specified in EN 822 and EN 823.

SIST EN ISO 29770:2022 SIST EN 12431:2013
2022-11 (po) (en;fr;de) 12 str. (C)
Toplotnoizolacijski proizvodi za uporabo v gradbeništvu - Ugotavljanje debeline izolacijskih proizvodov za plavajoče pode (ISO 29770:2022)
Thermal insulating products for building applications - Determination of thickness for floating-floor insulating products (ISO 29770:2022)
Osnova: EN ISO 29770:2022
ICS: 91.060.30, 91.100.60

This European Standard specifies the equipment and procedures for determining the thickness of thermal insulating products for impact sound insulation in floating floor applications.

SIST EN ISO 9288:2022 SIST EN ISO 9288:1997
2022-11 (po) (en;fr;de) 31 str. (G)
Toplotna izolacija - Prenos toplote s sevanjem - Slovar (ISO 9288:2022)
Thermal insulation - Heat transfer by radiation - Vocabulary (ISO 9288:2022)
Osnova: EN ISO 9288:2022
ICS: 91.120.10, 27.220, 01.060

This document defines physical quantities and other terms in the field of thermal insulation relating to heat transfer by radiation.

SIST/TC TRS Tehnično risanje, veličine, enote, simboli in grafični simboli

SIST EN ISO 128-3:2022 SIST EN ISO 128-3:2020
SIST ISO 128-43:2016
2022-11 (po) (en;fr;de) 56 str. (J)
Tehnična dokumentacija izdelkov - Splošna načela prikazovanja - 3. del: Pogledi, prerezi in odrezi (ISO 128-3:2022)
Technical product documentation (TPD) - General principles of representation - Part 3: Views, sections and cuts (ISO 128-3:2022)
Osnova: EN ISO 128-3:2022
ICS: 01.110

This document specifies the general principles for presenting views, sections and cuts applicable to various kinds of technical drawings (e.g. mechanical, electrical, architectural, civil engineering), following the orthographic projection methods specified in ISO 5456-2. Views and sections for shipbuilding technical drawings are discussed in ISO 128-15. Views and sections for 3D models are discussed in ISO 16792. Attention has also been given in this document to the requirements of reproduction, including microcopying in accordance with ISO 6428.

SIST/TC VAZ Varovanje zdravja

SIST EN 12183:2022 SIST EN 12183:2014
2022-11 (po) (en;fr;de) 53 str. (J)
Invalidski vozički z ročnim upravljanjem - Zahteve in preskusne metode
Manual wheelchairs - Requirements and test methods
Osnova: EN 12183:2022
ICS: 11.180.10

This document specifies requirements and test methods for manual wheelchairs intended to carry one person of mass not greater than 250 kg, including:
— stand-up manual wheelchairs, and
— manual wheelchairs for showering and/or toileting.

This document does not apply to custom-made manual wheelchairs or manual wheelchairs intended for use in sports.
This document also specifies requirements and test methods for manual wheelchairs with electrically powered ancillary equipment.

SIST EN 12184:2022 SIST EN 12184:2014
2022-11 (po) (en;fr;de) 76 str. (L)
Invalidski vozički na električni pogon, skuterji in njihovi polnilniki - Zahteve in preskusne metode
Electrically powered wheelchairs, scooters and their chargers - Requirements and test methods
Osnova: EN 12184:2022
ICS: 11.180.10

This document specifies requirements and test methods for electrically powered wheelchairs, with a maximum speed not exceeding 20 km/h, intended to carry one person of mass not greater than 300 kg, including:
- electrically powered scooters with three or more wheels,
- manual wheelchairs with an add-on drive system,
- handrim-activated power-assisted wheelchairs,
- electrically powered stand-up wheelchairs,
- balancing wheelchairs,
- wheelchairs with a pivot drive wheel unit, and
- assistant-guided wheelchairs.

This document does not apply to custom-made electrically powered wheelchairs or electrically powered wheelchairs intended for use in sports.
This document also specifies requirements and test methods for manual wheelchairs with electrically powered ancillary equipment.

SIST EN ISO 21606:2022 SIST EN ISO 21606:2008
2022-11 (po) (en;fr;de) 16 str. (D)
Zobozdravstvo - Elastomerni pripomočki za uporabo v ortodontiji (ISO 21606:2022)
Dentistry - Elastomeric auxiliaries for use in orthodontics (ISO 21606:2022)
Osnova: EN ISO 21606:2022
ICS: 11.060.10

This document specifies the requirements and their test methods applicable to all elastomeric auxiliaries used for orthodontics both inside and outside the mouth, in conjunction with fixed and removable appliances.

SIST EN ISO 22674:2022 SIST EN ISO 22674:2016
2022-11 (po) (en;fr;de) 49 str. (I)
Zobozdravstvo - Kovinski materiali za stalne in zamenljive zobne obnove in orodja (ISO 22674:2022)
Dentistry - Metallic materials for fixed and removable restorations and appliances (ISO 22674:2022)
Osnova: EN ISO 22674:2022
ICS: 11.060.10

This document specifies requirements and test methods for metallic materials that are suitable for the fabrication of dental restorations and appliances. Included are metallic materials recommended for use either with or without a ceramic veneer, or recommended for both uses. Furthermore, this document specifies requirements for packaging and marking of the products and for the instructions for use of these materials, including products delivered for sale to a third party. This document does not apply to alloys for dental amalgam (see ISO 24234), dental brazing materials (see ISO 9333), or metallic materials for orthodontic appliances (e.g. wires, brackets, bands and screws). This document is not applicable to magnetic attachment, which are specified in ISO 13017.

SIST EN ISO 23368:2022
2022-11 (po) (en) 17 str. (E)
Anestezijska in dihalna oprema - Nosni kateter za kisikovo terapijo (ISO 23368:2022)
Anaesthetic and respiratory equipment - Low-flow nasal cannulae for oxygen therapy (ISO 23368:2022)
Osnova: EN ISO 23368:2022
ICS: 11.040.10

This device-specific standard specifies requirements for nasal cannulae used in both home-care and hospital environments for the administration of oxygen therapy.

SIST EN ISO 8362-2:2016/A1:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 8 str. (B)
Vsebniki za parenteralne farmacevtske oblike in dodatna oprema - 2. del: Zapirala za viale - Dopolnilo A1 (ISO 8362-2:2015/Amd 1:2022)
Injection containers and accessories - Part 2: Closures for injection vials - Amendment 1 (ISO 8362-2:2015/Amd 1:2022)
Osnova: EN ISO 8362-2:2015/A1:2022
ICS: 11.040.20

Amandma A1:2022 je dodatek k standardu SIST EN ISO 8362-2:2016.
This part of ISO 8362 specifies the shape, dimensions, material, performance requirements and labelling of closures for injection vials covered by ISO 8362-1 and ISO 8362-4.
The dimensional requirements are not applicable to barrier-coated closures.
Closures specified in this part of ISO 8362 are intended for single use only.
NOTE The potency, purity, stability and safety of a medicinal product during its manufacture and storage can strongly be affected by the nature and performance of the primary packaging.

SIST EN ISO 8536-3:2009/A1:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 7 str. (B)
Infuzijska oprema za uporabo v medicini - 3. del: Aluminijeve zaporke za infuzijske steklenice - Dopolnilo A1 (ISO 8536-3:2009/Amd 1:2022)
Infusion equipment for medical use - Part 3: Aluminium caps for infusion bottles - Amendment 1 (ISO 8536-3:2009/Amd 1:2022)
Osnova: EN ISO 8536-3:2009/A1:2022
ICS: 11.040.20

Amandma A1:2022 je dodatek k standardu SIST EN ISO 8536-3:2009.
This part of ISO 8536 specifies aluminium caps for infusion glass bottles which are in accordance with ISO 8536-1.

SIST/TC VGA Varnost električnih aparatov za gospodinjstvo in podobne namene

SIST EN 50706:2022
2022-11 (po) (en;fr) 28 str. (G)
Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - Posebne zahteve za komercialne električne rotacijske likalnike
Household and similar electrical appliances - Particular requirements for electrical operated commercial rotary ironers
Osnova: EN 50706:2022
ICS: 97.060

This document deals with the safety of electrically operated commercial rotary ironers, intended to be used by trained users in e.g. hotels hospitals, factories, in light industry and on farms. It also covers rotary ironers which are declared for commercial use in areas open to the public and operated by lay persons e.g. in laundrettes and communal laundry rooms. Their rated voltage being not more than 250

V for single phase and 480 V for others. This document also covers electrically operated commercial rotary ironers making use of other energy sources. It does not cover requirements for these other energy sources for heating purposes. However, the influence of these other energy sources on the machine is covered. As far as is practicable, this document deals with the common hazards presented by appliances that are encountered by all persons in household and similar environments. However, in general, it does not take into account — children playing with the appliance, — the use of the appliance by children, It is recognized that very vulnerable people may have needs beyond the level addressed in this document. Products covered by this document do not create a noise hazard, therefore no specific provisions concerning noise are given. NOTE 101 Attention is drawn to the fact that — for electrically operated commercial rotary ironers intended to be used in vehicles or on board ships or aircraft, additional requirements can be necessary; — in many countries additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour and similar authorities. This document does not apply to — industrial flatwork ironers having a surface contact area ≥ 1,20 m2, feeders and folders (EN ISO 10472-5); — appliances intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapour or gas); For the purpose of this document, the term “appliance” as used in Part 1 is read as “electrically operated commercial rotary ironers”.

SIST EN 60335-2-30:2010/A13:2022
2022-11 (po) (en;fr) 6 str. (B)
Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-30. del: Posebne zahteve za sobne grelnike (IEC 60335-2-30:2009) - Dopolnilo A13
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-30: Particular requirements for room heaters
Osnova: EN 60335-2-30:2009/A13:2022
ICS: 97.100.10, 13.120

Amandma A13:2022 je dodatek k standard SIST EN 60335-2-30:2010.
This clause of Part 1 is replaced by the following. This International Standard deals with the safety of electric room heaters for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances. For extraction fans of ceiling mounted heat lamp appliances, IEC 60335-2-80 is applicable as far as is reasonable. Appliances not intended for normal household use but which nevertheless may be a source of danger to the public, such as appliances intended to be used by laymen in the shops, in light industry and on farms, are within the scope of this standard. As far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances which are encountered by all persons in and around the home. However, in general, it does not take into account - persons (including children) whose - physical, sensory or mental capabilities; or - lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction; - children playing with the appliance.

SIST EN 60335-2-30:2010/A2:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 7 str. (B)
Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-30. del: Posebne zahteve za sobne grelnike (IEC 60335-2-30:2009) - Dopolnilo A2
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-30: Particular requirements for room heaters
Osnova: EN 60335-2-30:2009/A2:2022
ICS: 97.100.10, 13.120

Amandma A2:2022 je dodatek k standard SIST EN 60335-2-30:2010.
This clause of Part 1 is replaced by the following. This International Standard deals with the safety of electric room heaters for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances. For extraction fans of ceiling mounted heat lamp appliances, IEC 60335-2-80 is applicable as far as is reasonable. Appliances not intended for normal household use but which nevertheless may be a source of danger to the public, such as appliances intended to be used by laymen in the shops, in light industry and on farms, are within the scope of this standard. As far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances which are encountered by all persons in and around the home. However, in general, it

does not take into account - persons (including children) whose - physical, sensory or mental capabilities; or - lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction; - children playing with the appliance.

SIST EN 60335-2-65:2003/A12:2022
2022-11 (po) (en;fr) 5 str. (B)
Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-65. del: Posebne zahteve za aparate za čiščenje zraka - Dopolnilo A12
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-65: Particular requirements for air-cleaning appliances
Osnova: EN 60335-2-65:2003/A12:2022
ICS: 23.120

Amandma A12:2022 je dodatek k standard SIST EN 60335-2-65:2003.
Deals with the safety of electric air-cleaning appliances for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances.

SIST EN 60335-2-65:2003/A2:2022
2022-11 (po) (en) 9 str. (C)
Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-65. del: Posebne zahteve za aparate za čiščenje zraka - Dopolnilo A2
Household and similar electrical appliances - Safety -- Part 2-65: Particular requirements for air-cleaning appliances
Osnova: EN 60335-2-65:2003/A2:2022
ICS: 23.120

Amandma A2:2022 je dodatek k standard SIST EN 60335-2-65:2003.
Deals with the safety of electric air-cleaning appliances for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances.

SIST EN 62841-2-1:2018/A1:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)
Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 2-1. del: Posebne zahteve za ročne vrtalnike in udarne (vibracijske) vrtalnike - Dopolnilo A1
Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-1: Particular requirements for hand-held drills and impact drills
Osnova: EN 62841-2-1:2018/A1:2022
ICS: 25.140.20, 25.080.40

Amandma A1:2022 je dodatek k standard SIST EN 62841-2-1:2018.
IEC 62841-2-1:2017 applies to hand-held drills and impact drills, including diamond core drills. This standard also applies to drills that can be used for driving screws by attaching screwdriver bits.The rated voltage is not more than 250 V for single-phase a.c. or d.c. tools, and 480 V for three-phase a.c. tools. The rated input is not more than 3 700 W. The limits for the applicability of this standard for battery tools are given in K.1 and L.1. This standard deals with the hazards presented by tools which are encountered by all persons in the normal use and reasonably foreseeable misuse of the tools. Hand-held electric tools, which can be mounted on a support or working stand for use as fixed tools without any alteration of the tool itself, are within the scope of this standard and such combination of a hand-held tool and a support is considered to be a transportable tool and thus covered by the relevant Part 3.
This standard does not apply to rotary hammers, even if they can be used as a drill.
This Part 2-1 is to be used in conjunction with the first edition of IEC 62841-1:2014.
The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.
It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 36 months from the date of publication

Key words: Drill, Impact Drill, Hand-held tool, Safety

SIST EN 62841-2-1:2018/A12:2022
2022-11 (po) (en;fr) 7 str. (B)
Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 2-1. del: Posebne zahteve za ročne vrtalnike in udarne (vibracijske) vrtalnike - Dopolnilo A12
Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-1: Particular requirements for hand-held drills and impact drills
Osnova: EN 62841-2-1:2018/A12:2022
ICS: 25.080.40, 25.140.20

Amandma A12:2022 je dodatek k standardu SIST EN 62841-2-1:2018.
IEC 62841-2-1:2017 applies to hand-held drills and impact drills, including diamond core drills. This standard also applies to drills that can be used for driving screws by attaching screwdriver bits.The rated voltage is not more than 250 V for single-phase a.c. or d.c. tools, and 480 V for three-phase a.c. tools. The rated input is not more than 3 700 W. The limits for the applicability of this standard for battery tools are given in K.1 and L.1. This standard deals with the hazards presented by tools which are encountered by all persons in the normal use and reasonably foreseeable misuse of the tools. Hand-held electric tools, which can be mounted on a support or working stand for use as fixed tools without any alteration of the tool itself, are within the scope of this standard and such combination of a hand-held tool and a support is considered to be a transportable tool and thus covered by the relevant Part 3.
This standard does not apply to rotary hammers, even if they can be used as a drill.
This Part 2-1 is to be used in conjunction with the first edition of IEC 62841-1:2014.
The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.
It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 36 months from the date of publication
Key words: Drill, Impact Drill, Hand-held tool, Safety

SIST EN IEC 60335-2-89:2022 SIST EN 60335-2-89:2011
SIST EN 60335-2-89:2011/A1:2016
SIST EN 60335-2-89:2011/A2:2017
SIST EN 60335-2-89:2011/AC:2014
2022-11 (po) (en) 63 str. (K)
Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-89. del: Posebne zahteve za komercialne hladilne naprave z vgrajeno ali zunanjo hladilno kondenzatorsko enoto ali kompresorjem (IEC 60335-2-89:2019 + COR1:2019 + COR2:2021)
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-89: Particular requirements for commercial refrigerating appliances with an incorporated or remote refrigerant condensing unit or compressor
Osnova: EN IEC 60335-2-89:2022
ICS: 97.130.20

This European Standard deals with the safety requirements for electrically operated commercial refrigerating appliances and ice-makers that have an incorporated motor-compressor or that are supplied in two units for assembly as a single appliance in accordance with the instructions (split system).

SIST EN IEC 60335-2-89:2022/A11:2022
2022-11 (po) (en;fr) 14 str. (D)
Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-89. del: Posebne zahteve za komercialne hladilne naprave z vgrajeno ali zunanjo hladilno kondenzatorsko enoto ali kompresorjem - Dopolnilo A11
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-89: Particular requirements for commercial refrigerating appliances with an incorporated or remote refrigerant condensing unit or compressor
Osnova: EN IEC 60335-2-89:2022/A11:2022
ICS: 97.130.20

Amandma A11:2022 je dodatek k standardu SIST EN IEC 60335-2-89:2022.
This European Standard deals with the safety requirements for electrically operated commercial refrigerating appliances and ice-makers that have an incorporated motor-compressor or that are supplied in two units for assembly as a single appliance in accordance with the instructions (split system).

SIST EN IEC 62841-4-7:2022
2022-11 (po) (en) 91 str. (M)
Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 4-7. del: Posebne zahteve za ročno upravljane rahljalnike in prezračevalnike travne ruše
Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 4-7: Particular requirements for pedestrian controlled walk-behind lawn scarifiers and aerators
Osnova: EN IEC 62841-4-7:2022
ICS: 25.140.20, 65.060.70

IEC 62841-1:2014, Clause 1 is applicable, except as follows: Addition: This document applies to pedestrian controlled walk-behind lawn scarifiers and lawn aerators which are designed for regenerating lawns by combing out materials such as grass, thatch and moss or cutting vertically into the lawn face using – metallic tines; and/or – rigid non-metallic tines which rotate about a horizontal axis. This document does not apply to – pedestrian controlled walk-behind lawnmowers; – towed/semi-mounted lawn scarifiers and lawn aerators; – ride-on machines; – non-powered lawn scarifiers and lawn aerators; – combustion engine powered lawn scarifiers and lawn aerators; – plug aerators (corers); – hybrid and fuel cell powered machines and associated charging systems; and – garden tractors or their attachments. NOTE 101 Pedestrian controlled walk-behind lawnmowers are covered by IEC 62841-4-3.

SIST EN IEC 62841-4-7:2022/A11:2022
2022-11 (po) (en;fr) 13 str. (D)
Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 4-7. del: Posebne zahteve za ročno upravljane rahljalnike in prezračevalnike travne ruše - Dopolnilo A11
Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 4-7: Particular requirements for pedestrian controlled walk-behind lawn scarifiers and aerators
Osnova: EN IEC 62841-4-7:2022/A11:2022
ICS: 65.060.70, 25.140.20

Amandma A11:2022 je dodatek k standardu SIST EN IEC 62841-4-7:2022.
IEC 62841-1:2014, Clause 1 is applicable, except as follows:
Addition:
This document applies to pedestrian controlled walk-behind lawn scarifiers and lawn aerators which are designed for regenerating lawns by combing out materials such as grass, thatch and moss or cutting vertically into the lawn face using
– metallic tines; and/or
– rigid non-metallic tines
which rotate about a horizontal axis.
This document does not apply to
– pedestrian controlled walk-behind lawnmowers;
– towed/semi-mounted lawn scarifiers and lawn aerators;
– ride-on machines;

– non-powered lawn scarifiers and lawn aerators;
– combustion engine powered lawn scarifiers and lawn aerators;
– plug aerators (corers);
– hybrid and fuel cell powered machines and associated charging systems; and
– garden tractors or their attachments.
NOTE 101 Pedestrian controlled walk-behind lawnmowers are covered by IEC 62841-4-3.

SIST/TC VPK Vlaknine, papir, karton in izdelki

SIST EN ISO 12625-4:2022 SIST EN ISO 12625-4:2017
2022-11 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Tissue papir in proizvodi iz tissue papirja - 4. del: Ugotavljanje natezne trdnosti, raztezanja pri največji sili in absorpcijske natezne energije (ISO 12625-4:2022)
Tissue paper and tissue products - Part 4: Determination of tensile strength, stretch at maximum force and tensile energy absorption (ISO 12625-4:2022)
Osnova: EN ISO 12625-4:2022
ICS: 85.080.20

This document specifies a test method for the determination of the tensile strength, stretch at maximum force and tensile energy absorption of tissue paper and tissue products. It uses a tensiletesting apparatus operating with a constant rate of elongation. It also specifies the method of calculating the tensile index and the tensile energy absorption index.

SIST EN ISO 5270:2022 SIST EN ISO 5270:2012
2022-11 (po) (en;fr;de) 17 str. (E)
Vlaknine - Laboratorijski listi - Ugotavljanje fizikalnih lastnosti (ISO 5270:2022)
Pulps - Laboratory sheets - Determination of physical properties (ISO 5270:2022)
Osnova: EN ISO 5270:2022
ICS: 85.040

This document specifies the relevant International Standards used for the determination of physical properties of laboratory sheets made of all types of pulps.
It is applicable to laboratory sheets prepared in accordance with ISO 5269-1, ISO 5269-2 or ISO 5269-3.

SIST-TS CEN/TS 17830:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 8 str. (B)
Papir, karton in lepenka - Navodilo za uporabo izraza v 2.2 "Prepovedani materiali" iz EN 643:2014
Paper and board - Guidance on the application of Term 2.2 "Prohibited materials" of EN 643:2014
Osnova: CEN/TS 17830:2022
ICS: 85.060

This document provides guidance on the interpretation of clause 2.2 "prohibited materials" of EN 643:2014 and provides definitions and examples to help the users to meet EN 643 requirements. It does not add to, subtract from, or in any way modify the requirements of the EN 643 standard. This document does not prescribe mandatory approaches to implementation.This document does not modify clause 5.2 of EN 643.

SS EIT Strokovni svet SIST za področja elektrotehnike, informacijske tehnologije in telekomunikacij

SIST EN IEC 62282-4-101:2022 SIST EN 62282-4-101:2014
2022-11 (po) (en) 58 str. (J)
Tehnologije gorivnih celic - 4-101. del: Elektroenergetski sistemi z gorivnimi celicami za električno gnane industrijske kamione - Varnost (IEC 62282-4-101:2022)
Fuel cell technologies - Part 4-101: Fuel cell power systems for electrically powered industrial trucks - Safety (IEC 62282-4-101:2022)
Osnova: EN IEC 62282-4-101:2022
ICS: 43.080.10, 27.070

This part of IEC 62282 covers safety requirements for fuel cell power systems intended to be used in electrically powered industrial trucks as defined in ISO 5053-1:2020, except for:
- rough-terrain trucks (3.7);
- non-stacking low-lift straddle carrier (3.18);
- stacking high-lift straddle carrier (3.19);
- rough-terrain variable-reach truck (3.21);
- slewing rough-terrain variable-reach truck (3.22);
- variable-reach container handler (3.23);
- pedestrian propelled trucks (3.27, 3.28, 3.29 and 3.30).

This document applies to gaseous hydrogen-fuelled fuel cell power systems and direct methanol fuel cell power systems for electrically powered industrial trucks.
The following fuels are considered within the scope of this document:
- gaseous hydrogen;
- methanol.

This document covers the fuel cell power system as defined in 3.8 and Figure 1.
This document applies to DC type fuel cell power systems, with a rated output voltage not exceeding DC 150 V for indoor and outdoor use.
This document covers fuel cell power systems whose fuel source container is permanently attached to either the industrial truck or the fuel cell power system.
The following are not included in the scope of this document:
- detachable type fuel source containers;
- hybrid trucks that include an internal combustion engine;
- reformer-equipped fuel cell power systems;
- fuel cell power systems intended for operation in potentially explosive atmospheres;
- fuel storage systems using liquid hydrogen.

SIST EN IEC 62282-4-600:2022
2022-11 (po) (en) 44 str. (I)
Tehnologije gorivnih celic - 4-600. del: Elektroenergetski sistemi z gorivnimi celicami za pogone, razen pogonov cestnih vozil in pomožnih elektroenergetskih enot (APU) - Preskusne metode delovanja gorivnih celic/baterijskih hibridnih sistemov za bagre (IEC 62282-4-600:2022)
Fuel cell technologies - Part 4-600: Fuel cell power systems for propulsion other than road vehicles and auxiliary power units (APU) - Fuel cell/battery hybrid systems performance test methods for excavators (IEC 62282-4-600:2022)
Osnova: EN IEC 62282-4-600:2022
ICS: 53.100, 27.070

This part of IEC 62282 covers the requirements for the performance test methods of fuel cell/battery hybrid systems intended to be used for electrically powered applications for excavators.
For this purpose, this document covers electrical performance and vibration tests for the fuel cell/battery hybrid system. This document also covers performance test methods which focus on vibration and other characteristics for balance of plant (BOP) installed in heavy-duty applications with fuel cell/battery hybrid system.
This document applies to both gaseous hydrogen-fuelled fuel cell power, liquid hydrogen-fuelled fuel cell power, direct methanol fuel cell power and battery hybrid power pack systems.

The following fuels are considered within the scope of this document:
– gaseous hydrogen, and
– methanol.
This document does not apply to reformer-equipped fuel cell power systems.
This document can be applied to fuel cell power systems used for either propulsion or for auxiliary power units (APU) purposes. In case of APU, the same hybrid power pack can be used on board or as a stationary APU. In case of the latter, this document can also be applied.
A block diagram of a fuel cell/battery hybrid system is shown in Figure 1. This document covers the configuration, mode of hybridization, operation mode for fuel cell and battery in power pack systems.

SIST EN IEC 60953-3:2022 SIST EN 60953-3:2002
2022-11 (po) (en) 101 str. (N)
Pravila za preskuse toplotne sprejemljivosti parne turbine - 3. del: Preskusi preverjanja toplotne učinkovitosti naknadno vgrajenih parnih turbin (IEC 60953-3:2022)
Rules for steam turbine thermal acceptance tests - Part 3: Thermal performance verification tests of retrofitted steam turbines (IEC 60953-3:2022)
Osnova: EN IEC 60953-3:2022
ICS: 27.040

This part of IEC 60953 establishes a Supplementary Standard (SS) for thermal verification tests of retrofitted steam turbines.
The rules given in this SS follow the guidance given in IEC 60953-0, hereinafter called the Reference Standard (RS) but contain amendments and supplements regarding guarantees and verification of the guarantees by thermal acceptance tests on retrofitted steam turbines.
General principles for the preparation, performance, evaluation, comparison with guaranteed values and the determination of the measurement uncertainties of verification tests are given in this SS.
This SS is applicable only when the retrofit involves some hardware change in the steam turbine equipment. Conversely, any modification on the cycle or any retrofit of other equipment of the power plant (e.g. boiler, feedwater heaters, etc.) is not covered by this SS.

SIST EN 16247-4:2022 SIST EN 16247-4:2014
2022-11 (po) (en;fr;de) 24 str. (F)
Energetske presoje - 4. del: Promet
Energy audits - Part 4: Transport
Osnova: EN 16247-4:2022
ICS: 03.220.01, 03.100.70, 27.015

This document is used in conjunction with and is supplementary to EN 16247-1, Energy audits — Part 1: General requirements. It provides additional requirements to EN 16247-1 and is applied simultaneously.
The procedures described here apply to the different modes of transport (road, rail, marine and aviation), as well as the different ranges (local- to long-distance) and what is transported (i.e. goods and people).
This document specifies the requirements, methodology and deliverables specific to energy audits in the transport sector, every situation in which a displacement is made, no matter who the operator is (a public or private company or whether the operator is exclusively dedicated to transport or not), is also addressed in this document.
This document advises on both the optimization of energy within each mode of transport, as well as selecting the best mode of transport in each situation; the conclusions drawn by the energy audit can influence decisions on infrastructure and investment e.g. in teleconferencing or web meetings.
Energy audits of buildings and processes associated with transport can be conducted respectively with the EN 16247-2 Buildings and EN 16247-3 Processes e.g. pipelines, depots and escalators/travelators.
This part of the standard does not include the infrastructure which supplies energy e.g. the electricity generation of energy for railways.

SIST EN 50642:2018/A1:2022
2022-11 (po) (en) 7 str. (B)
Sistemi za urejanje okablenja - Metoda za preskušanje vsebnosti halogenov - Dopolnilo A1
Cable management systems - Test method for content of halogens
Osnova: EN 50642:2018/A1:2022
ICS: 29.060.20

Amandma A1:2022 je dodatek k standardu SIST EN 50642:2018.
This European Standard specifies a method for the determination of the content of halogens in products made of polymeric or composite materials by combustion, subsequent analysis of the combustion product by Ion Chromatography and how this information is declared.
This European Standard is for environmental purposes only.
Compliance with this standard does not guarantee the absence of toxicity, corrosivity or opacity of produced smoke, or other reaction to fire characteristics. If any of these characteristics are to be evaluated, the suitable standards need to be used
This method is suitable for samples containing more than 0,025 g/kg of a halogen.
Halides insoluble in aqueous solution present in the original sample or produced during the combustion step are not determined by these methods.

SIST EN IEC 60384-1-1:2022
2022-11 (po) (en) 24 str. (F)
Nespremenljivi kondenzatorji za elektronsko opremo - 1-1. del: Splošna okvirna podrobna specifikacija (IEC 60384-1-1:2022)
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 1-1 : Generic blank detail specification (IEC 60384-1-1:2022)
Osnova: EN IEC 60384-1-1:2022
ICS: 31.060.10

This part of IEC 60384-1 establishes a generic template and specifies requirements to the content of detail specifications for capacitors within the IEC 60384-X series.

SIST EN IEC 60384-19:2022 SIST EN 60384-19:2016
2022-11 (po) (en) 40 str. (H)
Nespremenljivi kondenzatorji za elektronsko opremo - 19. del: Področna specifikacija: Nespremenljivi kondenzatorji za enosmerni tok za površinsko montažo s pokovinjenim polietilen-tereftalatnim dielektrikom (IEC 60384-19:2022)
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 19: Sectional specification: Fixed metallized polyethylene terephthalate film dielectric surface mount DC capacitors (IEC 60384-19:2022)
Osnova: EN IEC 60384-19:2022
ICS: 31.060.10

This part of IEC 60384 is applicable to fixed surface mount capacitors for direct current, with metallized electrodes and polyethylene-terephthalate dielectric for use in electronic equipment. These capacitors have metallized connecting pads or soldering strips and are intended to be mounted directly onto printed boards or onto substrates for hybrid circuits. These capacitors can have "self-healing properties" depending on conditions of use. They are primarily intended for applications where the AC component is small with respect to the rated voltage. This part of IEC 60384 specifies preferred ratings and characteristics, and selects from IEC 60384-1:2021 the appropriate quality assessment procedures, tests and measuring methods, and gives general performance requirements for this type of capacitor. Test severities and requirements specified in detail specifications referring to this sectional specification are of an equal or higher performance level. Lower performance levels are not permitted. Capacitors for electromagnetic interference suppression are not included, but are covered by IEC 60384-14.

SIST EN IEC 62604-1:2022 SIST EN 62604-1:2015
2022-11 (po) (en) 37 str. (H)
Radiofrekvenčni (SAW) in visokofrekvenčni (BAW) duplekserji ocenjene kakovosti - 1. del: Splošna specifikacija (IEC 62604-1:2022)
Surface acoustic wave (SAW) and bulk acoustic wave (BAW) duplexers of assessed quality - Part 1: Generic specification (IEC 62604-1:2022)
Osnova: EN IEC 62604-1:2022
ICS: 31.140

This part of IEC 62604 specifies the methods of test and general requirements for SAW and BAW duplexers of assessed quality using either capability approval or qualification approval procedures.

SIST EN IEC 63355:2022 SIST EN 50642:2018
SIST EN 50642:2018/A1:2022
2022-11 (po) (en) 19 str. (E)
Sistemi za urejanje pokabljenja - Metoda za preskušanje vsebnosti halogenov (IEC 63355:2022)
Cable management systems - Test method for content of halogens (IEC 63355:2022)
Osnova: EN IEC 63355:2022
ICS: 29.060.01, 29.120.10

This part of IEC 62604 specifies the methods of test and general requirements for SAW and BAW duplexers of assessed quality using either capability approval or qualification approval procedures.

SIST-TP CLC/TR 50658:2022
2022-11 (po) (en) 49 str. (I)
Sistemi za urejanje okablenja (CMS), ki zagotavljajo podporo kablov z notranjo požarno odpornostjo
Cable management systems (CMS) providing support for cables with intrinsic fire resistance
Osnova: CLC/TR 50658:2022
ICS: 29.060.20, 13.220.50, 91.140.50

The Technical Report specifies test methods for cable management systems in order to determine their capabilities to maintain the function of electrical power cables and signal/control cables for a specified time period when subjected to fire under defined conditions.

SS SPL Strokovni svet SIST za splošno področje

SIST CWA 17866:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Ključni dejavniki za uspešno izvajanje sistemov selektivnega zbiranja bioloških odpadkov v mestih
Key factors for the successful implementation of urban biowaste selective collection schemes
Osnova: CWA 17866:2022
ICS: 13.030.40

This CWA provides guidance for the implementation of biowaste selective collection schemes.
This CWA also paves the way to increase citizen engagement, as this is crucial for the successful implementation of urban biowaste selective collection schemes.
It is intended to be used by city managers and municipal waste managers with interest in implementing the selective collection of urban biowaste to produce high quality biowaste (i.e., minimal presence of non-required fractions) which can be then used in robust valorization processes with attractive business cases.

SIST CWA 17890:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 54 str. (J)
Navodilo za uporabo hladnih površin na ovoju stavb za ublažitev učinkov mestnega toplotnega otoka
Guide to the implementation of cool surfaces for buildings' envelope to mitigate the Urban Heat Island effects
Osnova: CWA 17890:2022
ICS: 91.060.20, 13.020.20

The document provides the terminology relating to cool materials and a guide to the implementation of cool surfaces for building envelopes to mitigate the urban overheating effects. It concentrates on the application to roofs.
The document will focus on urban areas for local authorities and building/construction owners.
The users of CWA 17890:2022 will be local authorities, urban planners for cities including construction, infrastructures and landscape architects.
In addition, the terminology and characteristics of cool materials will serve as a reference for other applications where the use of cool materials will have a significant contribution to adaptation to climate change as well as quality of life, such as for roads and pavements.
Whilst reflective surfaces can be very beneficial, they are not appropriate or effective in all climates for all buildings or building constructions and some guidance is provided.

SIST CWA 17916:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)
Ukoreninjenje motečih (tujerodnih) vodnih rastlin - Nadzor z metodo grabljenja s čolnom
Rooting nuisance (alien) aquatic plants - Control by means of rake method with a boat
Osnova: CWA 17916:2022
ICS: 07.060, 13.060.10

This document describes a rake method with a boat for removing nuisance rooting aquatic plants and for managing their growth. It also describes the requirements for this method, and sets out how work should be carried out in the field.
The rake method can be used for inland waterways with a depth of 0.6 m or more.

SIST EN 17633:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 10 str. (C)
Splošna načela in zahteve za preskušanje kakovosti in vsebnosti nikotina v tekočinah za elektronske cigarete
General principles and requirements for testing of quality and nicotine levels of electronic cigarette liquids
Osnova: CEN/TS 17633:2022
ICS: 65.160

This document specifies the quality testing of e-liquids for vaping products in their fully produced form ("finished e-liquid"), whether containing nicotine or not. It is also applicable to testing of e-liquids when extracted from prefilled cartridges and similar e-liquid presentations to consumers.
This document is intended to be read in conjunction with CEN documents WI 00437001, General principles for manufacturing, filling and holding e-liquids for prefilled containers or products, and WI 00437023, E-liquid Ingredients.
NOTE Testing for undesirable constituents is outside the scope of this document because their presence in final e-liquid is limited by controls at the ingredient level. The maximum level of undesirable constituents is set in the ingredient specification and monitored by testing at a frequency determined appropriate by the manufacturer.

SIST EN 17652:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 34 str. (H)
Kulturna dediščina - Ocenjevanje in spremljanje stanja ohranjenosti arheoloških najdišč na kraju samem
Cultural heritage - Assessment and monitoring of archaeological deposits for preservation in situ
Osnova: EN 17652:2022
ICS: 97.195

This document describes investigations required for in situ preservation and monitoring of archaeological sites. It sets out the main parameters used to assess the state of preservation of archaeological materials and evaluate the preservation conditions of archaeological deposits and provides a framework for monitoring sites. A “decision making” framework is included to help readers make appropriate knowledge-based choices.
The procedures described are appropriate for both terrestrial and underwater archaeological sites.
The informative annexes relate primarily to terrestrial sites; for detailed technical guidance on investigating and monitoring marine sites, see sasmap.eu [6, 7].
NOTE Marine sites include all underwater sites and those in the intertidal zone.

SIST EN 2287:2022 SIST EN 2287:2017
2022-11 (po) (en;fr;de) 10 str. (C)
Aeronavtika - Drsne puše, navadne, iz korozijsko odpornega jekla s samomazalno oblogo - Mere in obremenitve
Aerospace series - Bush, plain, in corrosion resisting steel with self-lubricating liner - Dimensions and loads
Osnova: EN 2287:2022
ICS: 49.025.10, 49.030.99

This European Standard specifies the characteristics of plain bushes in corrosion resisting steel with self lubricating liner and the design recommendation of shafts and housings.
The bushes are intended for operation within the temperature range of −55 °C to 163 °C and assembly with an interference fit into fixed and moving aerospace parts.

SIST EN 3645-001:2022 SIST EN 3645-001:2019
2022-11 (po) (en;fr;de) 107 str. (N)
Aeronavtika - Konektorji, električni, okrogli, zaščiten kontakt, hitra spojka z navojem, stalna delovna temperatura 175 °C ali 200 °C - 001. del: Tehnična specifikacija
Aerospace series - Connectors, electrical, circular, scoop-proof, triple start threaded coupling, operating temperature 175 °C or 200 °C continuous - Part 001: Technical specification
Osnova: EN 3645-001:2022
ICS: 31.220.10, 49.060

This document specifies the general characteristics, the conditions for qualification, acceptance and quality assurance, as well as the test programs and groups for threaded ring coupling circular connectors, fire resistant, intended for use in a temperature range from -65 °C to 175 °C continuous or 200 °C continuous according to the classes.

SIST EN ISO 24211:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 24 str. (F)
Hlapni proizvodi - Ugotavljanje deleža izbranih karbonilov v emisijah hlapnih proizvodov (ISO 24211:2022)
Vapour products - Determination of selected carbonyls in vapour product emissions (ISO 24211:2022)
Osnova: EN ISO 24211:2022
ICS: 65.160

This document specifies a method for the determination of selected carbonyl compounds in e-vapor product emissions.
Selected carbonyl compounds are:
• Acetaldehyde

• Formaldehyde
• Acrolein (potentially)
• Crotonaldehyde (potentially)

SIST EN ISO 29461-2:2022
2022-11 (po) (en;fr;de) 40 str. (H)
Zračni filtrski sistemi rotacijskih strojev - Preskusne metode - 2. del: Preskus vzdržljivosti filtrskih elementov v okolju z meglo in sparino (ISO 29461-2:2022)
Air intake filter systems for rotary machinery - Test methods - Part 2: Filter element endurance test in fog and mist environments (ISO 29461-2:2022)
Osnova: EN ISO 29461-2:2022
ICS: 29.160.99

This standard specifies general requirements, test rig and equipment, qualification, test materials, test procedure and report for determining water endurance performance of air filter elements used in air intake filtration systems for rotary machinery such as stationary gas turbines, compressors and other stationary internal combustion engines.

SIST-TS CEN ISO/TS 23302:2022 SIST-TS CEN/TS 17010:2017
2022-11 (po) (en;fr;de) 79 str. (L)
Nanotehnologija - Zahteve in priporočila za identifikacijo merjenih veličin, ki označujejo nanopredmete in materiale, ki jih vsebujejo (ISO/TS 23302:2021)
Nanotechnologies - Requirements and recommendations for the identification of measurands that characterise nano-objects and materials that contain them (ISO/TS 23302:2021)
Osnova: CEN ISO/TS 23302:2022
ICS: 07.120

This document specifies requirements and recommendations for the identification of measurands to characterize nano-objects and their agglomerates and aggregates, and to assess specific properties relevant to the performance of materials that contain them. It provides recommendations for relevant measurement.

Objave SIST [elektronski vir]

ISSN 1854-1631
Izdal: Slovenski inštitut za standardizacijo
Ulica gledališča BTC 2, Ljubljana
Direktorica: mag. Marjetka Strle Vidali
Oblikovanje naslovnice: mag. Barbara Dovečar
Elektronska publikacija, objavljena na spletni strani www.sist.si
november 2022